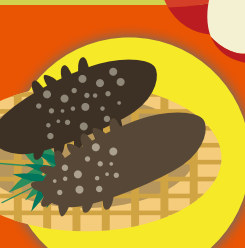
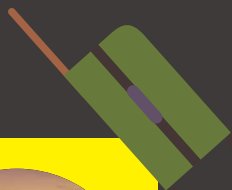


The Inflight Magazine of
EVA Air

en Voyage



★

AOMORI

探祕青森日常




01 - 03
2025



EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

Welcome Aboard

Thank You for Choosing to Fly with EVA Air.
歡迎登機，長榮航空由衷感謝您的搭乘。



Thank you to all our passengers and partners for continuing to travel with us into the new year. Your trust and support together are the driving forces propelling us forward. Looking ahead to 2025, EVA Air will continue to innovate, from equipment to services, and from the ground to the sky, to create an even more comfortable and enjoyable flying experience.

To make it easier for travelers to fly to destinations around the world, EVA Air will expand to new destinations in North America, Asia, and Europe this year, including the launch of Taoyuan-Dallas service on November 3, which will be our ninth route to North America; the new Taoyuan-Kobe route from April to October, taking you to

感謝所有旅客與合作夥伴在新的一年持續與我們同行，您們的信任與支持，正是推動我們不斷向前的動力。展望2025年，長榮航空將持續創新服務，從硬體到軟體，從地面到空中，為每位旅客打造更加舒適、愉悅的飛行時光。

the 2025 World Expo in Osaka; and in the first half of the year, we will partner with LOT Polish Airlines to introduce the Taoyuan-Warsaw route, helping to make the world more accessible for everyone.

EVA Air will gradually introduce six new 787 wide-body aircraft in the first quarter, bringing its total fleet size to 90 aircraft and offering more efficient global transport services. In the future, we will also add 18 A350-1000 wide-body aircraft and 15 A321neo narrow-body aircraft as part of our fleet modernization plan. These additions will not only enhance operational efficiency but also improve fuel savings, reduce carbon emissions, and increase cabin comfort. We sincerely invite all passengers to fly with us toward a net-zero future.

為了讓旅客輕鬆往返全球各地，長榮航空今年將在美洲、亞洲、歐洲等地拓展新航點，包括11月3日開闢桃園往返達拉斯航線，這是我們在北美洲的第九條航線；4-10月新增桃園往返神戶航線，與您共赴2025年度盛事——大阪世界博覽會；此外，上半年我們也會與波蘭航空攜手聯營桃園至華沙航線，縮短您與世界的距離。

在機隊部分，長榮航空在今年第一季將陸續引進6架787廣體客機，讓整體機隊規模達90架，提供更高效能的全球運輸服務。未來，我們將再導入18架A350-1000廣體客機和15架A321neo窄體客機，以落實機隊現代化的計畫，除了增加公司營運效益，更能提升節油減碳成效與客艙舒適度，誠摯邀請所有旅客與我們一起飛向淨零的未來。



Clay Sun
President, EVA Air
孫嘉明
長榮航空公司總經理

01 - 03

2025

+

contents

Cover Story

Exploring Daily Life in Aomori
探祕青森日常 **22**

Aomori Prefecture beckons with its breathtaking seasonal vistas and a lifestyle that is both unique and deeply tied to nature. 日本青森縣以四季分明的美景虜獲許多人的心，而因應氣候與地理環境，也衍生出別具特色的生活方式。

Features

16 Lighting Up the Season
季節光景

34 Sustainable Business Travel
永續商務旅行

42 Drawing from Life: David Hockney's Love and Art
David Hockney 生活是用盡一生創作的主題

Departments

Global Events
全球節慶 **06**

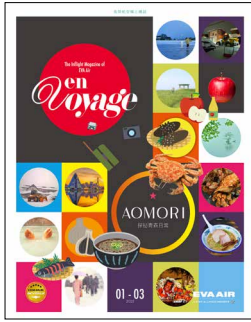
Inside Taiwan
台灣魅力 **08**

New Directions
生活尖端 **10**

Cutting Edge
設計前線 **14**

52 Get back to Nature with these
3 Activities in Taipei
春遊大台北 重返自然懷抱

60 Good Fortune in the Year Ahead —
The Reunion Dinner
大晦日の幸せな晚餐で開運を願う
——年夜飯



En voyage is French for "traveling."
源自法文En Voyage，意思為「旅行中」。

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES / SHUTTERSTOCK / SHITAMACHI KIZOKU (下町糞族)

TAKING FLIGHT



EVA News
長榮剪影 **66**

Infinity MileageLands
無限萬哩遊 **70**

Evergreen Hotels News
長榮酒店新訊 **72**

EVA Air's Comprehensive
Online Services
長榮航空多元網路服務 **74**

Essential Information
機上須知 **76**

Route Maps
飛航路線圖 **78**

EVA Air Services at
Taiwan's Airports
長榮航空於
台灣各機場服務平面圖 **84**

EVA Air
Overseas Destinations
長榮航空
國際航點距離與時間表 **85**

EVA Air Themed Jets
長榮航空彩繪機家族 **86**

Fleet Facts
機隊介紹 **88**

contents

EDITORIAL

Publisher < 發行人 > / Clay Sun 孫嘉明
Editor-in-Chief < 總編輯 > / Patty Chen 陳佩鈞
English Editor < 英文編輯 > / Matthew Jones 馬泰崇
Chinese Editor < 中文編輯 > / Vianne Yeh 葉穎寬
Japanese Editor < 日文編輯 > / Chie Onishi 大西稚惠
Art Director < 專業設計 > / Sabrina Wang 王愛徵
Photographers < 專業攝影 > / Max Pai 白剛
Alison Chang 張博雅

ADVERTISING HOTLINE < 廣告熱線 > / 886-2-25001207

Production by the Cultural Development
Dept. of Evergreen International Corp.
長榮國際股份有限公司文化事業部編製
10423 台北市民生東路二段166號6樓
6F, 166, Sec. 2, Minsheng E. Rd., Taipei, 10423, Taiwan
Tel: 886-2-25001226
E-mail: envoyage@evergreen.com.tw

WORLDWIDE SUPERVISOR

Sales Supervisor < 業務總監 > / Eric Chiu 邱崇禹
EVA Airways Corporation Digital And Information
Planning Dept.
長榮航空股份有限公司 — 資訊策略規劃部
E-mail: dms@evaair.com
Website: www.evaair.com

enVoyage is published for EVA AIRWAYS CORPORATION by EVERGREEN INT'L CORP. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of EVA AIRWAYS CORPORATION or EVERGREEN INT'L CORP. All rights reserved. Copyright 2025 by EVERGREEN INT'L CORP. Opinions expressed in enVoyage magazine are those of the writers commissioned and are not necessarily endorsed by EVA AIR or EVERGREEN INT'L CORP. Unsolicited manuscripts are not accepted.

ADVERTISING REPRESENTATIVES

TAIWAN EVERGREEN INTERNATIONAL CORPORATION
長榮國際股份有限公司
6F, 166, Sec. 2, Minsheng E. Rd, Taipei, 10423, Taiwan
Tel: 886-2-25001171 Fax: 886-2-25001598
E-mail: pattychen@evergreen.com.tw

JAPAN GENDAI INTERNATIONAL CO., LTD.
Gendai Bldg. 7F, 1-10-13 Hanakawado, Taito-ku, Tokyo 111-0033, Japan
Tel: 81-3-38473271 E-mail: info@gendaiintl.co.jp

MAINLAND CHINA SHANGHAI WIZMEDIA ADVERTISING CO., LTD.
405, No 138. Fen Yang Road, Shanghai, 200031
Tel: 86-21-54652151
E-mail: jerry_xue@wizmedia.com.cn

HONG KONG / MACAU DCM MARKETING
10 Anson Road International Plaza # 26-04 S079903
Tel: 65-97607180 E-mail: donnchee@dcm.com.sg

THAILAND N.J. INTERNATIONAL MEDIA CO., LTD
317 Kamolsukosol Building 10F, Unit 10A, Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 662-6355185 ext 14
E-mail: noo@njintermedia.com

USA & CANADA HUSON INTERNATIONAL MEDIA
1900 Camden Avenue Suite 203-3, San Jose, CA 95124, USA
Tel: 1-408-879-6666
E-mail: ralph.lockwood@husonmedia.com

FRANCE IMM INTERNATIONAL
80 rue Montmartre - 75002 Paris, FRANCE
Tel: 33 1 40 13 79 01 E-mail: v.aarab@imm-france.com

SWITZERLAND & GERMANY IMM AG
Tel: + 41(0)22 310 80 51
E-mail: n.dupuy@imm-international.com

UK & BENELUX IMM INTERNATIONAL
Tel: 33 6 70 59 09 59
E-mail: n.devos@imm-international.com

ITALY IMM INTERNATIONAL
Tel: +39 (0)2 467 12 521
E-mail: s.guerrini@imm-international.com

SPAIN IMM INTERNATIONAL
Tel: +34 (0)915 76 7895
E-mail: w.lemerle@imm-international.com

JANUARY - MARCH

AKLAN, PHILIPPINES
菲律賓阿克蘭

ATI-ATIHAN FESTIVAL

阿替阿替漢節

www.tpb.gov.ph/events/ati-atihan-festival/

Ati-Atihan is a vibrant celebration featuring street dances, colorful tribal costumes, lively drumbeats, and a joyful honoring of Santo Niño.

阿替阿替漢節以街頭舞蹈、色彩繽紛的部落服飾、熱鬧的鼓聲向聖嬰耶穌致敬。



JAN.

13

JAN.

19

FEB.

15

MAR.

02

MENTON, FRANCE
法國蒙頓

LEMON FESTIVAL

檸檬節

www.fete-du-citron.com

Featuring hundreds of tons of fruit, this festival showcases stunning art installations and a parade of floats celebrating the citrus harvest.

檸檬節以數百噸的柑橘堆疊出令人驚豔的藝術裝置與花車遊行，全城一片黃澄澄，慶祝柑橘豐收。



PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



不斷前進 在每個日以繼夜裡

長榮航空蟬聯9年 SKYTRAX 五星級航空榮耀

追求更極致的飛航體驗，成就持續向前的動力，是長榮航空初心不變的指北針
歡迎您一同感受長榮航空五星級服務的精彩旅程

2024 12/20 - 2025 03/02

2024 LUO SHAN FENG ART FESTIVAL

2024落山風藝術季《在海邊的人》



The 2024 Luo Shan Feng Art Festival, themed "People by the Sea," showcases 26 works by 19 teams from Taiwan, Japan, Indonesia, and the US. Spanning five exhibition areas from Haikou Port to coastal villages, it invites visitors on an artistic journey inspired by the wind and sea.

2024落山風藝術季以「在海邊的人」為主題，邀請來自台、日、印尼、美國共19個藝術團隊，推出26組作品，從海口港、看海美術館到海口村落，打造5大展區，邀請旅人一起踏上這段風與海的藝術旅程。



<https://www.amazing-pingtung.com/ptlsf>



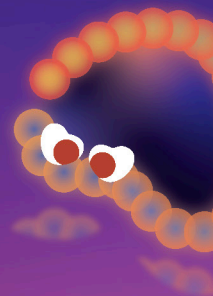
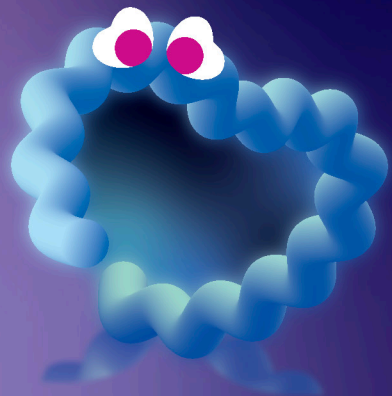
2025 台灣燈會在桃園
TAIWAN LANTERN FESTIVAL IN TAOYUAN

「2025 台灣燈會」在桃園將以「光聚千塘串桃園」為主題，透過桃園眾多埤塘如鏡面般的水面，映照出桃園的城市樣貌，閃閃發光的埤塘如同燈飾作品訴說著地方故事，透過燈藝串連桃園地方特色，營造一個光影交織的幸福城市。

The "2025 Taiwan Lantern Festival" in Taoyuan will use the theme of "Lights Gathering in Thousands of Ponds in Taoyuan". Through the mirror-like water surface of Taoyuan's many ponds, the urban appearance of Taoyuan will be reflected. The sparkling ponds will tell the story like lighting works. Local stories connect Taoyuan's local characteristics through lighting art, creating a happy city where light and shadow intertwine.

光聚千塘串桃園

LIGHT CONNECT ALL



呼應本次燈會主題，以桃子心型象徵桃園埤塘的自然意象，推出 6 款代表燈會精神的角色。設計靈感來自桃園埤塘的自然環境，結合燈會 5 大展區主題，透過桃埤輪廓、桃心眼睛、葉腳倒影及埤塘光影構成形象，展現 Q 萌可愛的樣貌，象徵著桃園多元文化的面貌，也是大家的最佳玩伴。

6 大角色以深淺漸層的色系設計，宛如埤塘水面倒映著燈會的五彩光影，將自然與燈光藝術巧妙融合。角色分別為糖糖、皮埤、光光、串串、毛毛及籠籠，每個角色都有不同的個性，邀請大家一起來桃園逛燈會，感受親子城的歡樂魅力。

TAIWAN LANTERN FESTIVAL in TAOYUAN

主燈展演場
◎A18 高鐵桃園站
2.12 WED.(開燈日)
-2.23 SUN.

光的遊戲場
◎A19 桃園體育園區站
2.07 FRI.
-2.23 SUN.

2025 台灣燈會
在桃園



TAIWAN 桃園市政府 桃園市觀光旅遊局

AMI PATISSERIE

新加坡
糕點咖啡館

amipatisserie.com



Makoto Arami, a pastry chef from a traditional *wagashi* family, views desserts not as the end of a meal but as the centerpiece of a dining experience. Inspired by the Japanese concept of “Tsudo,” he opened AMI Patisserie in Singapore, a Kyo Machiya-style café where desserts can be savored anytime.



出身和菓子世家的甜點師荒見誠，認為甜點不是美好一餐的結束，而是將其視為美好餐飲體驗的主角，他希望改變大眾對甜點的認知，盡情享受甜點的美好，因此借鑑日本「都度」的概念，於新加坡開設「京町家」風格的糕點咖啡館AMI Patisserie，提倡隨時隨地都能開懷品味甜點的美好滋味。

FRAMELESS

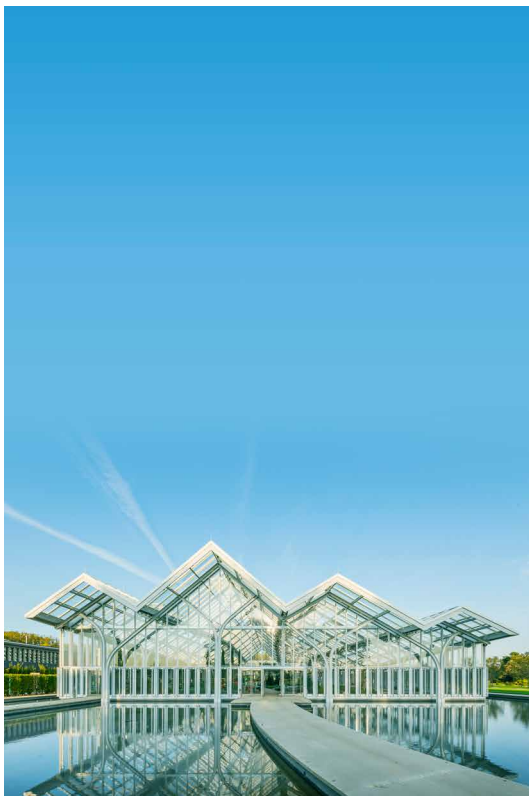
倫敦沉浸式
藝術體驗館

frameless.com

Frameless, an immersive art experience in central London, features 42 masterpieces by 29 artists, reimagined with digital technology, plus cocktails and music on weekends.

倫敦市中心的FRAMELESS沉浸式藝術體驗館，以4個展廳呈現數位科技全新演繹的梵谷、達利等29位知名藝術家的42件傑作。每周五、六晚間開放的「Frameless Lates」，讓觀者也可在觀展之餘享受特調雞尾酒與音樂。

TEXT : FAY CHEN
TEXT : FRAMELESS, ANTONIO PAGANO, JORDAN CURTIS HUGHES, MONTANA LOWERY
ADD : 6 MARBLE ARCH, LONDON W1H 7AP, UK
TEL : +44 20 7871 7750



LONGWOOD REIMAGINED

美國賓州朗伍德溫室花園
擴建揭幕

longwoodgardens.org/longwood-reimagined

Longwood Gardens in Pennsylvania has invested US\$250 million in a 17-acre expansion designed by Weiss/Manfredi and Reed



Hilderbrand. Central to the project is a brand-new 32,000 sq.ft glasshouse that emulates natural Mediterranean landscapes. It showcases 90 seasonal plant species, offering visitors a dynamic and diverse experience throughout the year.

美國賓州朗伍德溫室花園斥資2.5億美元的擴建計畫，由WEISS/MANFREDI建築事務所與景觀設計公司Reed Hilderbrand共同打造，在17英畝的擴建規模中，全新玻璃溫室達3萬2千平方英尺，溫室內的花園模擬地中海地區的自然景觀，90種季節性植物隨著四季更迭而營造多元的景觀體驗。



TONG YANG-TZE, DIALOGUE

紐約大都會博物館
董陽孜個展

[metmuseum.org/exhibitions/
the-great-hall-commission-
tong-yang-tze](https://metmuseum.org/exhibitions/the-great-hall-commission-tong-yang-tze)

Taiwanese contemporary calligrapher Tong Yang-tze's exhibition at New York's Metropolitan Museum of Art features two monumental calligraphy works. Her dynamic cursive script blends traditional essence with modern composition, resonating with the museum's neoclassical architecture.

台灣當代書法家董陽孜於紐約大都會博物館舉辦的《董陽孜——對話》展覽，呈現2件巨幅漢字書法作品。董陽孜以其獨特的巨幅草書風格聞名，作品不僅保留書法的精髓，還加入當代藝術的構圖理念，讓漢字在空間中充滿動態與張力，與大都會博物館的建築產生共鳴。

A



B



C



A

Libera Lighting System

創意照明系統

Designed by Spain's Artec Studio, Libera features a modular design with light guides, brass connectors, and bases, offering a unique lighting solution.

由西班牙Artec Studio設計的Libera創意照明系統，運用導光棒、黃銅接頭和底座的模組化照明系統，營造出充滿設計感的氛圍。

artecstudio.net

B

ITOKI VT Chair

舒適造型椅

ITOKI's VT chair has a chestnut wood frame and a flexible backrest. Its sliding mechanism allows natural reclining and forward movement.

ITOKI推出的VT造型椅以硬質栗木創建立體結構，獨特的滑動機構，可使椅子隨著使用者的身體向後傾斜或向前彎曲。

www.itoki.jp

C

Himalayan Series

石材質感洗烘衣機

Panasonic's Himalayan Series washer-dryer features a stone-textured 3D-printed metal casing and advanced internal technologies.

Panasonic喜馬拉雅系列滾筒式洗衣機和烘乾機的石料塗層外殼，將紋路透過3D列印呈現於金屬面板。機身內部採用多項先進技術，提升洗滌性能。

news.panasonic.com/global/topics/16001

A



B



C



A

Wizpr Ring

人工智慧語音戒指

VTouch's Wizpr Ring pairs with smartphones, enabling users to issue commands by a whisper. It manages messages, notifications, and more.

VTouch推出Wizpr Ring人工智慧語音戒指，使用時只需低聲發出命令即可，可以收聽和回覆語音消息、接收通知、控制各種智慧家電等。

vtouch.io/en-us/products/wizpr-ring

B

CLOi ServeBot

服務機器人

LG's CLOi ServeBot features advanced navigation and sensors, avoiding obstacles while carrying up to 10kg on each of the three adjustable trays.

榮獲紅點設計獎的CLOi ServeBot服務機器人，配備了先進的導航和感測器技術，置物空間由3個高度可調節的托盤組成，每個托盤可承載10公斤。

lg.com/global/business/cloi/lg-cloi-servebot

C

Mocopi Motion Capture System

穿戴式藍牙動作捕捉裝置

Sony's Mocopi motion capture device uses six lightweight Bluetooth 8g sensors worn on the head, wrists, waist, and ankles to animate virtual avatars.

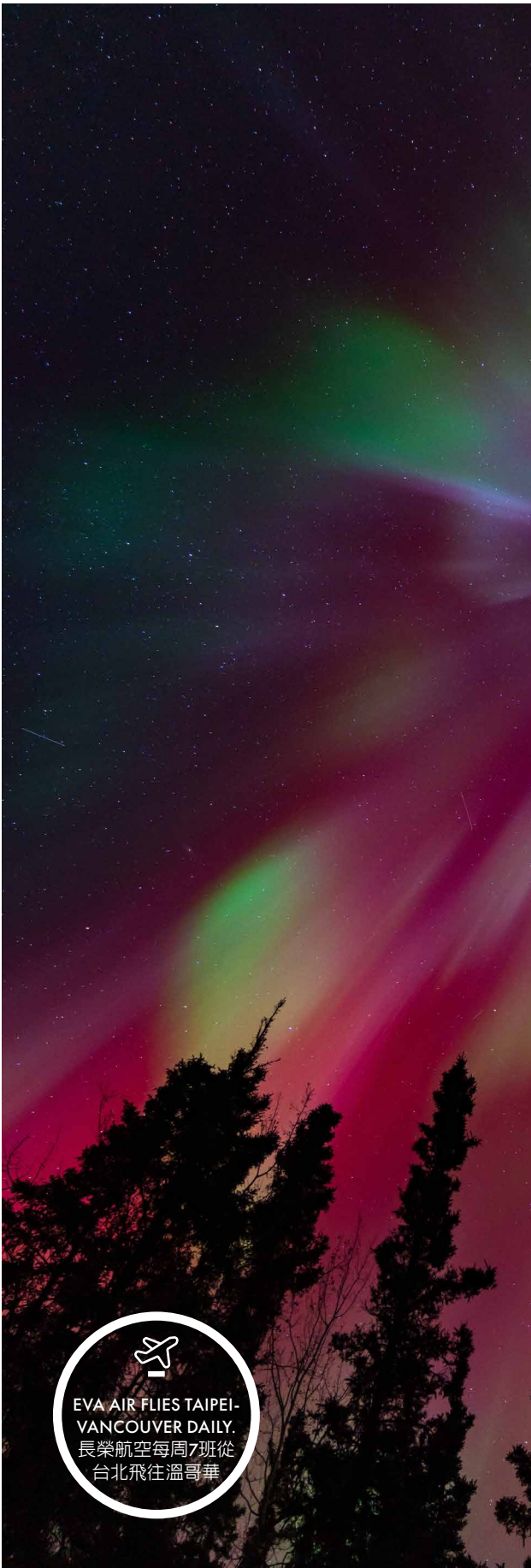
SONY開發的Mocopi動作捕捉裝置，只需穿戴6組重量僅8公克的感測器，即可套用在虛擬分身上。

sony.net/Products/mocopi-dev/en

LIGHTING UP THE SEASON

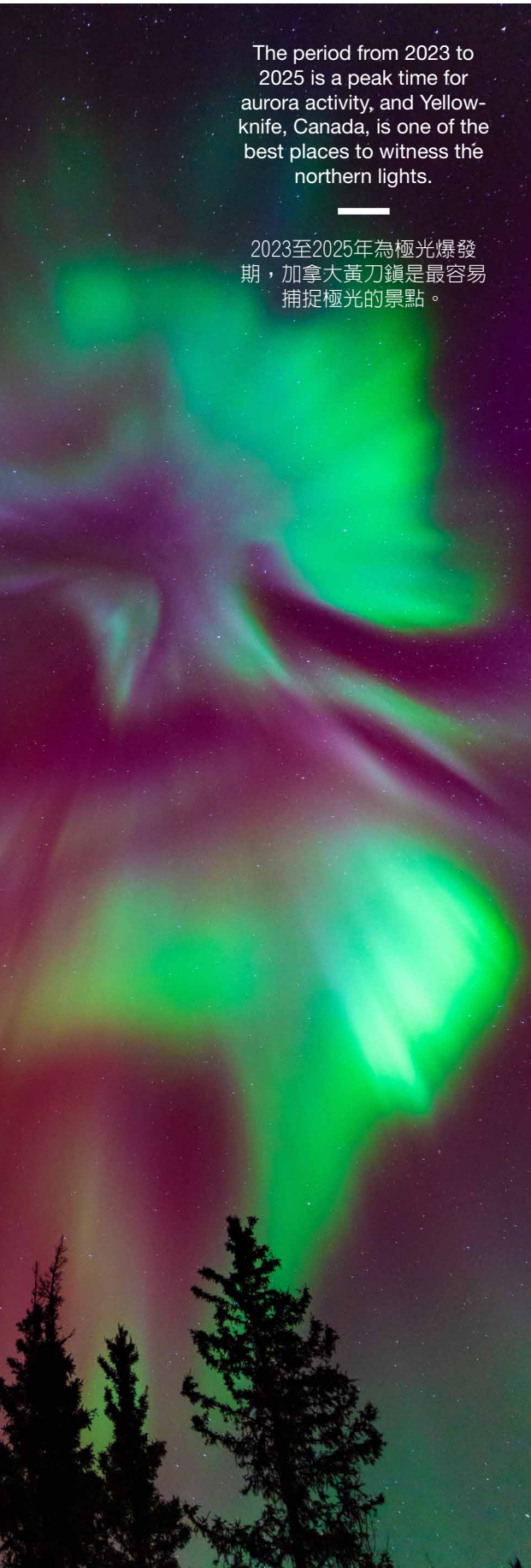
PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES

季節光景



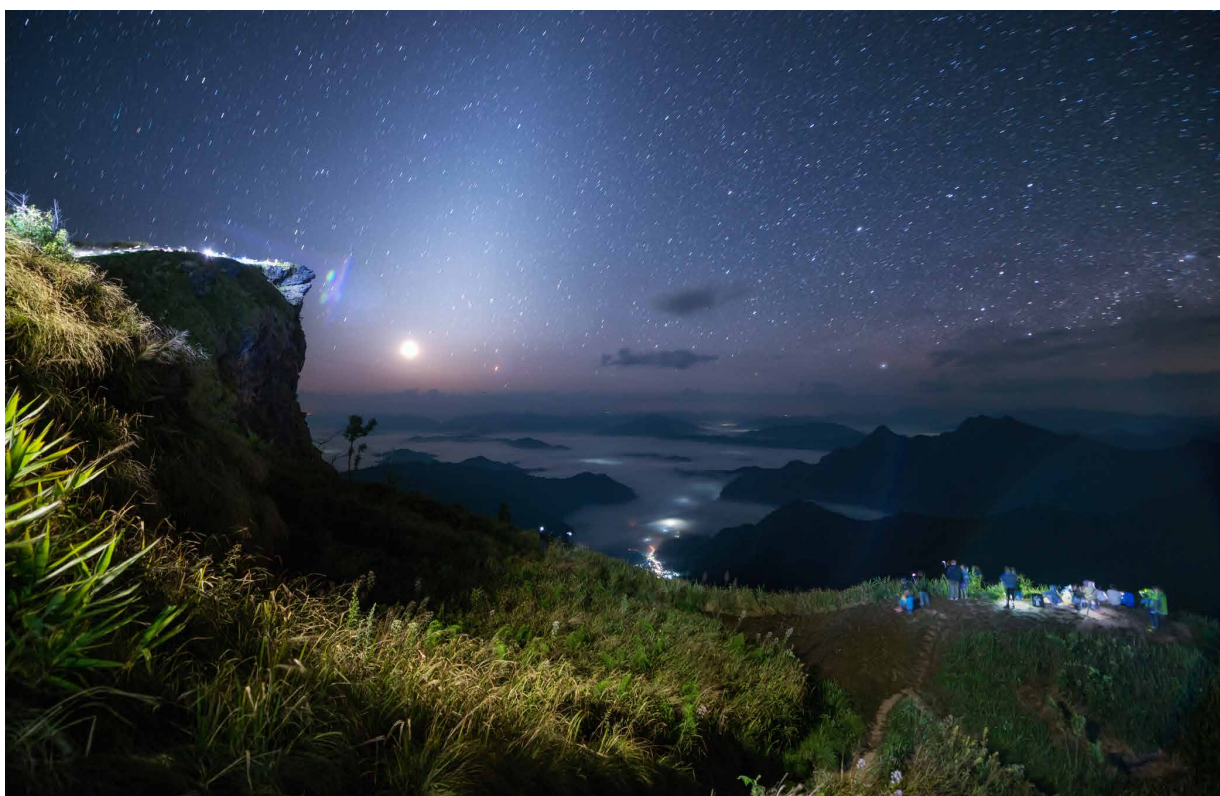

EVA AIR FLIES TAIPEI-
VANCOUVER DAILY.
長榮航空每周7班從
台北飛往溫哥華

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



The period from 2023 to 2025 is a peak time for aurora activity, and Yellowknife, Canada, is one of the best places to witness the northern lights.

2023至2025年為極光爆發期，加拿大黃刀鎮是最容易捕捉極光的景點。



PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES

Around the spring equinox,
visitors can admire the
famous cliffs and the white,
cone-shaped zodiacal light
at Phu Chi Fa Forest Park in
Thailand.

春分前後，可以在泰國指天
山森林公園欣賞黃道光的白
色錐狀微光。

In Yosemite National Park in the US, the Horsetail Fall briefly transforms into a "firefall" each February when illuminated by light from the setting sun.

美國優勝美地國家公園的馬尾瀑布在2月的夕照中，化身為火瀑布。



PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES





Ouchi-juku, a historic post town with traditional thatched-roof houses, hosts a Snow Festival every February, with illuminated snow lanterns creating a magical atmosphere.

於每年2月雪祭點上雪燈籠的大內宿，至今仍保有茅葺建築古民家風光，讓人彷彿走進江戶時代。

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



國泰世華綠色金融

永續路上 為您領航

台灣第一家簽署赤道原則的銀行

推出台灣首宗光電融資

支持台灣首宗離岸風力發電

亞洲首家參與 CDP 碳揭露銀行計劃

連 2 年獲 350 Taiwan 評為台灣銀行煤業政策冠軍



國泰世華銀行

Cathay United Bank

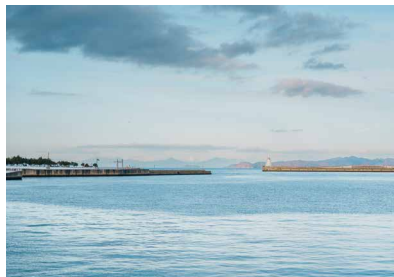
EXPLORING DAILY LIFE IN AOMORI

探祕青森日常

日本本州最北端的青森縣，
四季分明的美景虜獲許多人的心，
居住在這片土地上的人們，又是過著什麼樣的生活？
讓我們來一窺青森居民的生活日常。

BY

Shitamachi Kizoku（下町貴族）



DELVE INTO THE EVERYDAY EXPERIENCES OF THE PEOPLE OF AOMORI



CHERRY BLOSSOM SEASON WITH A TWIST: 'HANAMI CRAB'

1

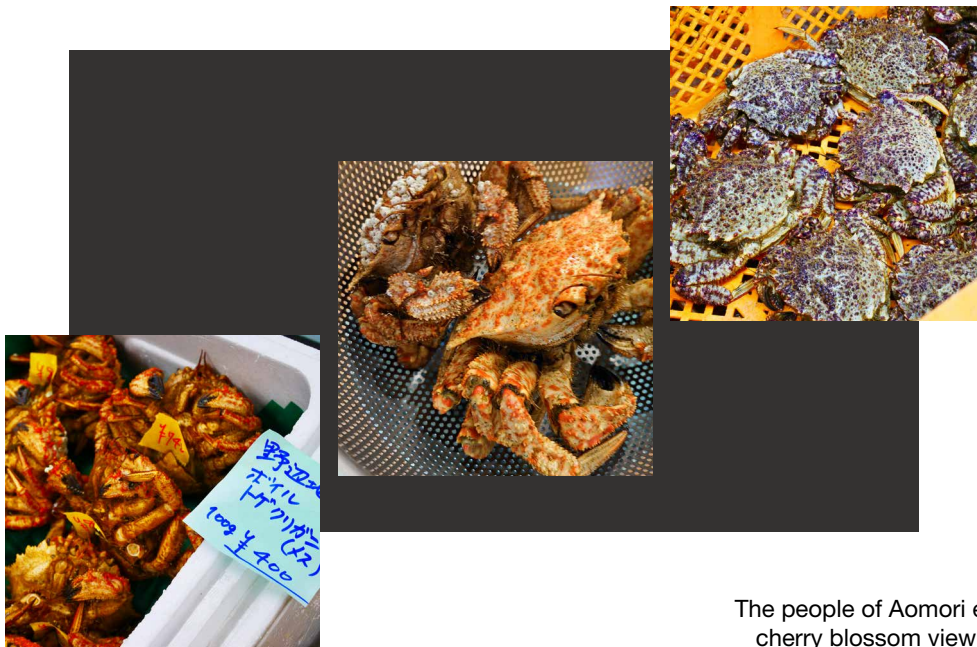
賞櫻不吃糰子
吃螃蟹（花見螃蟹）



日本人賞櫻常帶著三色的花見糰子，但青森縣民賞櫻不吃糰子而是吃螃蟹。這個深受青森縣民喜愛的螃蟹是棘栗蟹（クリガニ），產季為4月，正好是櫻花綻放的時候，成為青森縣民賞櫻的必備美食，因此又被稱為「花見螃蟹」。

While much of Japan celebrates cherry blossom season with *hanami dango* (sweet rice dumplings), Aomori locals have a differ-





The people of Aomori enjoy cherry blossom viewing while eating crabs caught in Mutsu Bay, savoring the delicate and sweet seasonal flavors.

青森縣民會一邊賞櫻一邊品嚐自陸奧灣捕獲的棘栗蟹，享受細緻鮮甜的季節滋味。

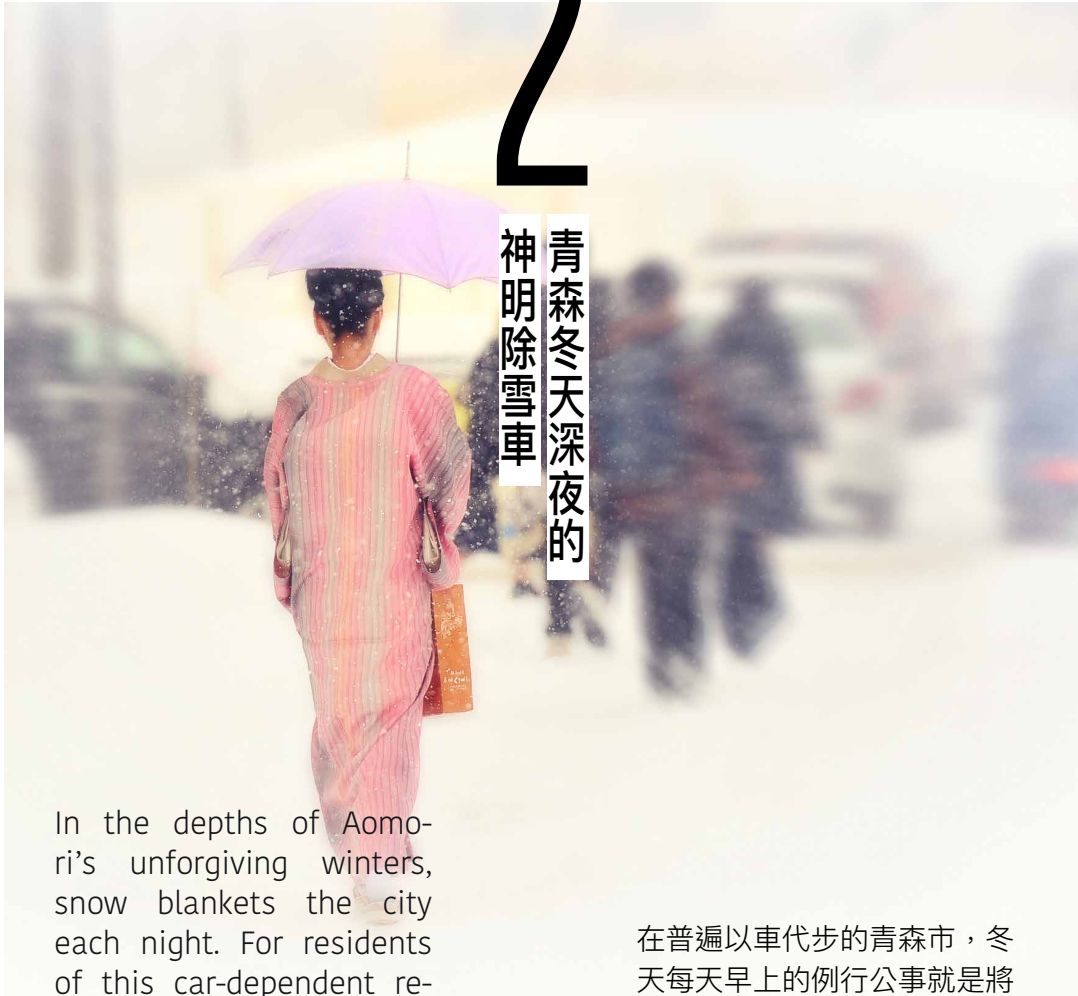
ent delicacy in mind: *kurigani* or “hanami crab.” In season during April, just as the cherry blossoms reach full bloom, hanami crab is a culinary highlight unique to this region. Its flavor is similar to horsehair crab, but it is smaller and distinctively tied to Aomori.

This local tradition caught the admiration of renowned Aomori-born writer Osamu Dazai, who mentioned the crab in his work *Tsugaru*. Rarely found outside Aomori, hanami crab is a springtime treat and a must-try for visitors.

花見螃蟹是毛蟹的親戚，味道相近但尺寸略小於毛蟹，濃郁蟹黃是一大特色，青森出身的知名作家太宰治也是愛好者，在其作品《津輕》中也有登場。花見螃蟹極少銷售至青森縣外，可說是青森春季限定美味，有機會來青森賞櫻時，請把握機會，品嚐這青森獨有的花見美食。

AOMORI'S 'GODS' OF WINTER NIGHTS: SNOW TRUCKS

2



青森冬天深夜的
神明除雪車

In the depths of Aomori's unforgiving winters, snow blankets the city each night. For residents of this car-dependent region, waking up to find vehicles buried in snow is a regular ordeal, making winter mornings a grueling ritual of shoveling. But there's a late-night savior that brings relief: the

在普遍以車代步的青森市，冬天每天早上的例行公事就是將車子由雪中挖出，無聲白雪一個晚上可堆積30公分以上，是名符其實的豪雪都市，也是惡夢一場，這時候大家最期盼的就是神明「除雪車」的降臨。





snow trucks, affectionately called the “Gods of Winter Nights.”

Around 11 pm, the trucks roll through with flashing lights and familiar beeping sounds, signaling residents to come out and shovel snow onto the streets for collection. Though the snow trucks don't visit every night, their arrival is eagerly awaited, sparing residents a grueling dig-out come morning. On nights they appear, even the cold can't dampen the feeling of relief these “gods” bring to the people of Aomori.

深夜11點左右，當外頭出現強光與嗶嗶聲，居民就會拿起雪鏟出門，將門前積雪快速鏟到公用道路上，讓除雪車一口氣帶走，大大減輕明天的負擔，可以稍稍賴個床。由於神明負責的地方很多，不會每天降臨，所以當神明出現時，即便已是深夜，人人心中皆是無比欣喜：終於神明降臨啦！

A WINTER WONDERLAND: SKIING IN THE WEST, SKATING IN THE EAST

3



東西青森大不同
西滑雪東溜冰

Aomori Prefecture may be renowned for its massive snowfall, but not every part of the region is blanketed equally. The Ou Mountains split the prefecture,

creating distinct winter landscapes: the western Tsugaru region, including Aomori City, endures intense snowfall, while the eastern Nanbu area sees far less. This natural divide has shaped each region's winter sports culture in unique ways.

In Aomori City, where deep snow is a given, skiing has become a seasonal staple – so much so that it’s even part of the winter school curriculum. During the snowy months, school playgrounds transform into mini ski fields, giving children skills they need on the slopes. Meanwhile, in Hachinohe on the

雖然青森市雪量驚人，但並非整座青森縣都是如此。青森縣東西橫長，以位居中央的奧羽山脈分作兩半，青森市位處的西邊為津輕地區，雪量多；東邊為縣南地區，代表城市為八戶市，雪量少。

雪量多寡讓青森市與八戶市的冬季運動大不同：青森市滑雪，許多小學的冬季運動課就是滑雪，操場上的

Elementary school students
bring skis
to school in winter.

青森市的小學生於冬季
自帶滑雪板上學。



eastern side, skating takes center stage. Known as the “Ice City,” Hachinohe has a long tradition of skating on frozen ponds and farmlands, a practice that dates back generations. Together, these two winter pastimes highlight Aomori’s varied landscape and the traditions it inspires.

大量積雪就是最佳場地；八戶市溜冰，這裡雖然少雪，但是氣溫更低被稱為「冰都」，過去冬季自然結冰的農田、湖泊是八戶市民的運動場，直到現在，溜冰課依舊是許多八戶小學生的冬季最愛。

AOMORI'S MORNING CULTURE: HOT SPRINGS AND RAMEN



4
青森的早晨文化
早晨泡湯與早晨拉麵
(朝湯、朝ラ) (一)

In Aomori, early mornings are part of the rhythm of life. With an average wake-up time of 6:17 a.m., many residents rise before dawn, and businesses open early. Integral to Aomori's "morning activities" (*asa-katsu*) are the beloved traditions of starting the day with a hot spring bath and enjoying a steaming bowl of ramen.

根據日本總務省的統計，日本最早起床的地方就是青森縣，當地人民平均早上6:17起床，因此一大早就營業的店家不少，青森居民也樂於在早上進行許多活動，稱為「朝活」，最為普及的就是早晨泡湯與早晨拉麵。



Hot springs are abundant in Aomori, and many locals begin their day by soaking in these mineral-rich waters, known to rejuvenate body and mind. In winter, after a snowy morning of shoveling, a hot spring bath is a popular way to warm up and relax aching muscles.

Morning ramen is another staple – believed to be the perfect cure for a hangover after a night of drinking. It’s a unique breakfast choice that combines flavor with function, giving locals the energy they need to face the day.

青森的溫泉資源豐富，公共澡堂數量眾多，讓青森縣民從小就熱愛泡湯，早上起床就用泡澡提神。此外，青森人有豐富的飲食文化，早晨拉麵便是為了解除宿醉而誕生，現在則是不少人的早餐選擇。尤其在冬天，鏟完雪後滿身大汗，這時去泡個澡、吃拉麵，就能精神飽滿地開啟一天的活動啦！

Eating ramen for breakfast is part of the unique culinary culture of the ramen-loving Aomori Prefecture.

熱愛拉麵的青森人，
擁有早餐吃拉麵的
獨特飲食文化。



A LINK TO TAIWAN'S MOST REVERED GODDESS

5



青森
媽祖信仰



In Aomori's town of Oma, the Taiwanese sea goddess Mazu, known locally as "Tenpi-sama," has been worshiped since 1696. This unique tradition connects Aomori and Taiwan through shared reverence for this deity. In 1996, Oma celebrated 300 years of Mazu worship with a grand procession, which is now held annually on Japan's Marine Day in July, honoring the local fishing community's cultural heritage.



台灣人熟悉的媽祖，在日本本州最北端的青森縣大間也有其身影。媽祖在日本被稱為「天妃」，據傳大間的媽祖信仰開始於1696年（江戶時代），1996年大間媽祖遷座3百年，以此為契機開始了大間的媽祖遶境（天妃樣行列），在日本每年7月的海之日舉行。



The Mazu Nebuta at the
2024 Aomori
Nebuta Festival.

2024年青森睡魔祭中的
媽祖睡魔。

Oma's Inari Shrine also shares a special bond with Taiwan's Beigang Chaotian Temple as its sister temple. This relationship was celebrated during Aomori's renowned Nebuta Festival in 2024, where lanterns dedicated to Mazu illuminated the streets, symbolizing the friendship between Taiwan and Japan.

Aomori's deep-rooted traditions invite visitors to explore its vibrant culture. These local customs and festivities promise an unforgettable journey through Aomori's rich heritage.

祭祀大間媽祖的大間稻荷神社與北港朝天宮為姊妹宮，現在大間稻荷神社裡供奉的媽祖像，是由北港朝天宮分靈而來，2024年青森知名祭典「青森睡魔祭」，更出現以台灣媽祖為題的睡魔燈籠，慈祥的媽祖串起了台日雙方的情誼。

青森幅員遼闊，除了以上的幾個特色文化，各個小鎮、區域還有更多不同的日常與魅力，深入探訪會發掘出更多樂趣與全新體驗！📍



EVA AIR FLIES TAIPEI-
AOMORI 3 TIMES A WEEK
長榮航空每周3班從
台北飛往青森

SUSTAINABLE BUSINESS TRAVEL

HOW TO REDUCE
YOUR ENVIRONMENTAL IMPACT

永續商務旅行

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK

BY

Helen Alexander

YOU CAN REDUCE YOUR CARBON FOOTPRINT WHILE PURSUING BUSINESS OPPORTUNITIES.



Travel broadens our horizons and deepens our appreciation for the planet and – for business professionals – it’s often a necessity. However, the environmental impact of frequent flights, hotel stays, and ground transportation can be significant. Green business travel is easy with thoughtful choices: direct flights, eco-certified hotels, and sustainable practices.

旅行開闊了我們的視野，讓我們更加珍惜地球，對於商務專業人士來說，旅行更是一種必要。然而，頻繁的航班、酒店住宿和地面交通對環境的影響可能相當顯著。幸運的是，綠色的商務旅行並不一定複雜或耗時。您可以在全球各地出差的同時，也減少您的碳足跡，例如選擇直飛航班、入住獲得生態認證的酒店，讓商務旅行變得更加永續。



CONSIDER YOUR MODE OF TRANSPORT 交通方式



Many carriers, including EVA Air, are now investing in fuel-efficient aircraft and offering sustainable in-flight amenities, such as wheat straw toothbrushes and recycled PET blankets. Technologies like AeroSHARK coatings and sustainable aviation fuel also help minimize an airline's ecological impact. Carbon emissions are especially high during take-offs and landings, which means

許多航空公司如長榮航空，現在正積極投資於省油的飛機，並提供永續機上用品，例如小麥稈牙刷和再生PET毛毯。此外，像AeroSHARK仿生薄膜技術和永續航空燃油等先進科技，也有助於減少航空公司的生態影響。此外，起飛和降落的碳排量特別高，這意味著選擇直飛航班可以減少旅行對環境的影響。「直飛航班選擇了最有

choosing direct flights can significantly reduce the environmental impact of your trips. “Direct flights take the most efficient path... you will arrive at your des-

效率的路徑……您將一口氣抵達目的地，並以更永續的方式進行旅行。」氣候行動通訊《Save Our Happy Place》的Lindsay Nunez解釋道。



TECHNOLOGIES LIKE AEROSHARK COATINGS AND SUSTAINABLE AVIATION FUEL HELP MINIMIZE AN AIRLINE'S ECOLOGICAL IMPACT.

航空公司運用AEROSHARK仿生薄膜技術和永續航空燃油等先進科技，減少對生態的影響。

“...and travel more sustainably,” explains Lindsay Nunez, who writes the climate action newsletter *Save Our Happy Place*.

At your destination, rent an electric or hybrid car or use public transport to reduce your footprint.

一旦抵達目的地，步行、騎自行車或使用大眾運輸可以進一步減少您的環境足跡，並讓您更深入地體驗當地。如果您需要用車，尋找電動或混合動力車型，這些在許多大城市都愈來愈普遍。



CHOOSE
ECO-FRIENDLY ACCOMMODATION
環保住宿



The hospitality industry increasingly offers eco-friendly options, with many hotels and resorts adopting sustainable prac-

旅宿業愈來愈多環保選項，許多酒店和度假村正在採用永續做法。您可以通過檢查 LEED、Green Key 或 Earth-Check 等生態認證來找到這些



tices. You can find these hotels by checking for eco-certifications such as LEED, Green Key, or Earth-Check. These certifications indicate that a hotel is taking steps to minimize its carbon footprint, reduce waste and use renewable energy sources.

Lindsay Nunez suggests checking hotel websites for sustainability initiatives: “If a hotel is doing anything to reduce its carbon footprint, it’s likely listed in the sustainability section of their website.” And if you’re booking through a travel agent, let them know that sustainability is a priority.

酒店，這些認證證明了這些酒店正在採取相關措施以減少碳足跡、減少浪費並使用可再生能源。

Lindsay Nunez建議查看酒店網站上的永續措施：「如果酒店正在採取任何行動來減少碳足跡，這很可能會列在他們網站的永續單元。」如果您通過旅行社預訂，讓他們知道永續性是您的優先事項。在入住期間，採取小步驟來減少您的能源消耗，例如不在房間時關掉燈和空調，當電子設備不使用時拔下插頭，並掛上「請勿打擾」的標誌，以避免不必要的床單和毛巾清洗，這可以幫助節約水和能源。





PLAN AND PACK WITH SUSTAINABILITY IN MIND

永續的計畫和打包



Packing light means the plane requires less fuel to fly, directly reducing your carbon footprint, while having minimal luggage makes navigating airports

輕裝出行意味著飛機不需要更多的燃料，直接減少您的碳足跡，而少量行李也讓您更容易穿越機場和城市。選擇可重複使用的物品有助於



and cities easier. Reach for reusable items to help reduce waste, such as a refillable water bottle, which can replace hundreds of single-use plastic bottles. Similarly, reusable shopping bags are an easy way to avoid plastic waste when buying souvenirs.

Even with careful planning, business travel will still generate some emissions. A simple way to address this is by investing in carbon offset programs. Many organisations now offer travellers the option to purchase carbon offsets, which fund projects like reforestation and renewable energy development. These initiatives help counter the emissions from travel by reducing carbon emissions in other areas.

減少浪費，例如可重複使用的水瓶能取代數百個寶特瓶；購物時自備環保袋也是避免塑膠浪費的簡單方法。

即使精心規劃，商務旅行仍會產生一些碳排放。因應這個問題的簡單方法，是投資於碳抵消項目。許多機構現在為旅客提供購買碳抵消的選擇，這些資金將用於造林和可再生能源發展等項目。這些舉措有助於通過減少或防止其他地方的碳排放，以平衡旅行所產生的排放量。

永續的商務旅行並不意味著犧牲舒適或便利。許多環保的酒店、航空公司和交通提供豪華的體驗，同時遵守高環境標準。關鍵是做出明智的決策，確保您的商務旅行既富有成效，又對地球友好。🌱

DRAWING FROM LIFE

DAVID HOCKNEY'S LOVE AND ART

David Hockney 生活是
用盡一生創作的主題

BY

Mabel Lin (林昱晴)

PHOTOS

Christie's / Lightroom / Museum of Contemporary Art Tokyo,
National Portrait Gallery, London / PHILLIPS

David Hockney at Lightroom. Photo: Justin Sutcliffe



AT 88, DAVID HOCKNEY REMAINS AN EXPERIMENTAL ARTIST, EXPLORING A WIDE RANGE OF MEDIUMS.



David Hockney, Portrait of an Artist (Pool with Two Figures), painted in 1972. Acrylic on canvas, 213.5 x 305 cm.

Sold for \$90,312,500 on 15 November 2018 at Christie's in New York © David Hockney

David Hockney創作的〈藝術家肖像（泳池與兩個人像）〉，於2018年11月在佳士得當代藝術晚間拍賣上，以9,031萬美元成交，創下了在世藝術家的最高拍賣紀錄。





David Hockney Painting Harry Styles, (With Portrait of Clive Davis), Normandy Studio, 1st June 2022.
Photo: Jean-Pierre Gonçalves de Lima) © David Hockney

At 88, David Hockney remains an experimental artist, exploring a wide range of mediums, including oil painting, watercolor, drawing, etching, photography, and digital art, as well as digital painting on iPhones and iPads.

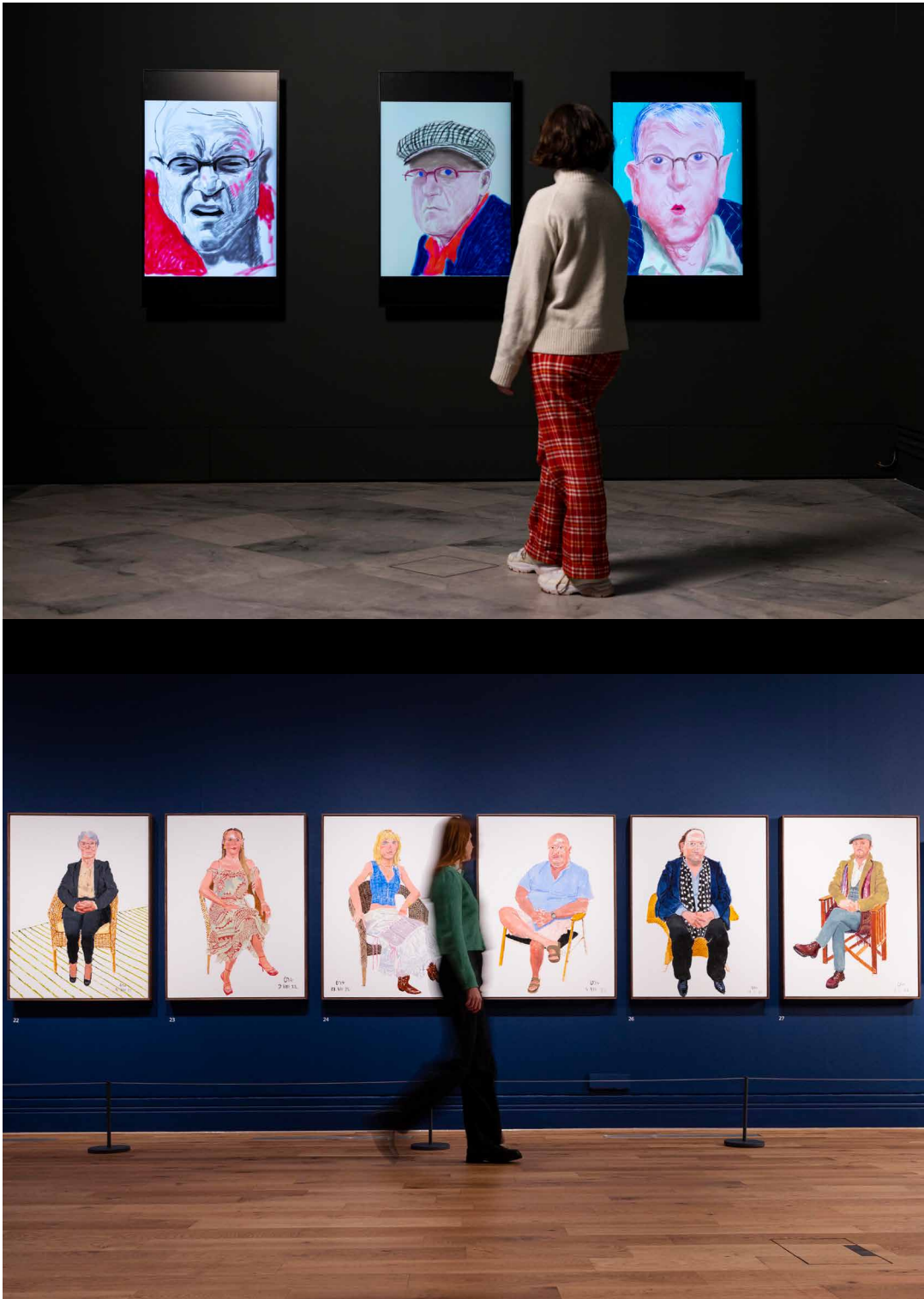
His 2018 work, *Portrait of the Artist (Pool with Two Figures)*, sold for US\$90.31 million at Christie's in November 2018, setting a record for a living artist. The piece was also featured in the Tate's "Capturing the Moment - A Journey through Painting and Photography" exhibition in London.

88歲的David Hockney，是一位引領時代脈動的實驗家。他在創作媒材上的探索廣泛，涵蓋了油畫、水彩、素描、蝕刻版畫和攝影，也透過iPhone和iPad展開數位繪畫。他的作品〈藝術家肖像（泳池與兩個人像）〉，於2018年11月在佳士得當代藝術晚間拍賣上，以9,031萬美元成交，創下了在世藝術家的最高拍賣紀錄，這件作品也曾在倫敦泰特美術館收藏展《捕捉瞬間——繪畫和攝影之旅》中展出。



David Hockney, Harry Styles, 31st May 2022. Acrylic on Canvas, 121.92 x 91.44 cm © David Hockney.
Photo: Jonathan Wilkinson. Collection of the artist

Installation view of "David Hockney: Drawing from Life" at National Portrait Gallery, London.
Photo: David Parry © David Hockney



A CREATIVE CAREER OF DIVERSE EXPLORATIONS

多元探索的創作人生

Hockney's career spans over 60 years. For him, painting is not just a way to observe the world but a medium to document his interactions with people and his surroundings.

Much of his inspiration comes from his life in Los Angeles. "I loved the idea of painting this thing that lasts for two seconds; it takes me two weeks to paint this event that lasts for two seconds. Everyone knows a splash can't be frozen in time, so when you see it like that in a painting, it's even more striking than in a photograph," he explained.

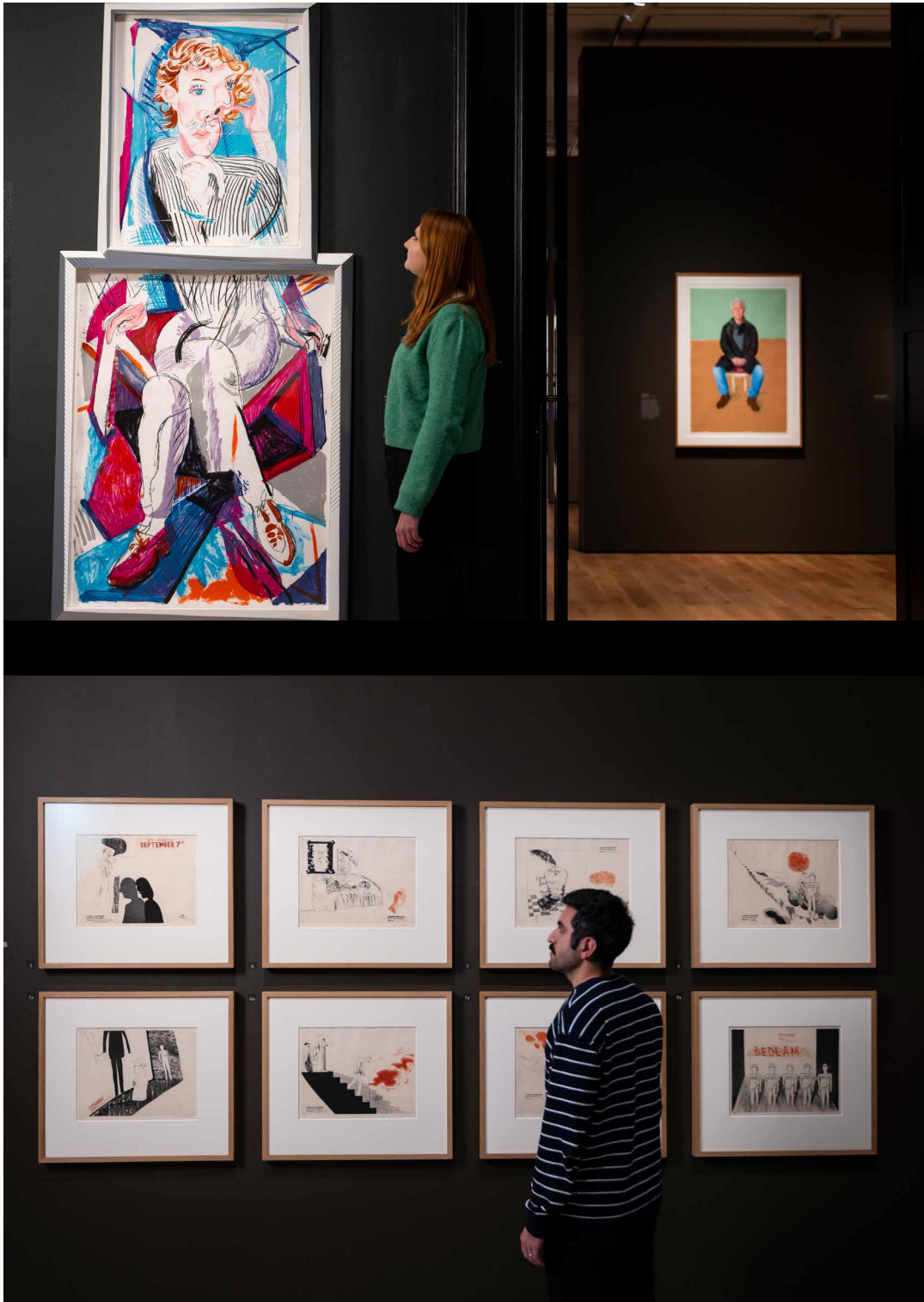
Hockney的創作生涯超過60年，從新古典主義、立體主義，再到馬蒂斯和梵谷的線性繪畫，都在他的作品中留下了痕跡。然而，對Hockney來說，繪畫更是他與身邊人事互動的真實紀錄。

家鄉在英國的Hockney，靈感來源豐富多樣，尤其是他在洛杉磯的生活體驗。他曾說：「我喜歡像達文西那樣研究水的形態，繪畫那瞬間的漩渦狀物體。另外，我喜歡描繪這種只持續兩秒的瞬間；這兩秒的情景，我卻花了兩周來畫。大家都知道水花無法定格，所以在畫作中看到這一刻，比照片更震撼。」



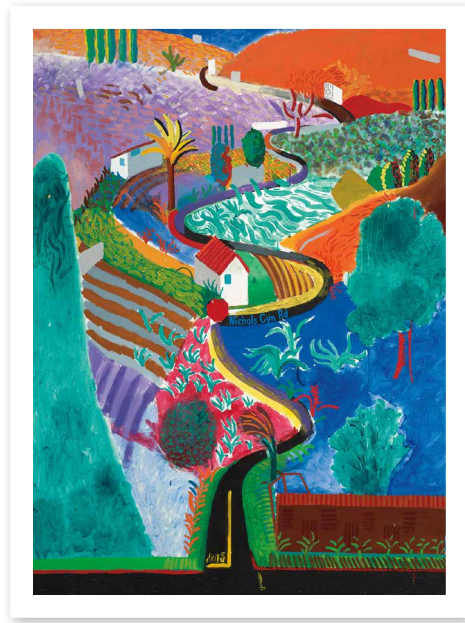
David Hockney, Mr. and Mrs. Clark and Percy, 1970-1971. Acrylic on Canvas, 213.4 x 305.1 cm © David Hockney ©Tate Collection

Installation view of "David Hockney: Drawing from Life" at National Portrait Gallery, London.
Photo: David Parry © David Hockney



ENJOYING THE WONDERFUL THINGS IN LIFE

享受人生當中的美好



David Hockney, Nichols Canyon, Painted in 1980. Acrylic on Canvas, 213.4 x 152.4 cm. Sold for \$41,067,500 on 7 December 2020 at PHILLIPS in New York © David Hockney

Hockney's works often feature landscapes and portraits drawn from real life. He enjoys painting portraits of loved ones, which reflect not only his emphasis on personal relationships but also his passion for life. As Hockney puts it: "What an artist is trying to do for people is bring them closer to something, because of course, art is about sharing."

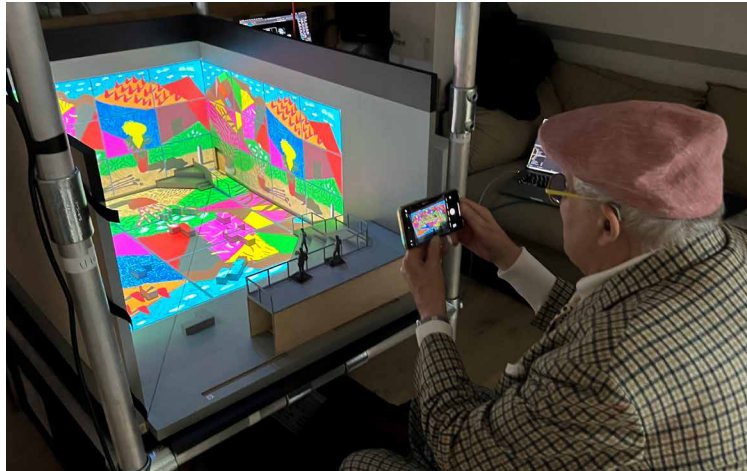
Hockney的創作大多取材自生活中的風景與肖像，他總是隨身攜帶素描本，捕捉日常生活中的靈感。他熱衷於為親友描繪肖像，這不僅展現了他對人際關係的重視，也反映了他對生活的熱愛。Hockney認為，「藝術家想為人們做的，就是讓他們更接近某些東西，因為藝術本質上就是分享；如果你不想分享一種經歷或想法，你就不會成為藝術家。」

Installation view of the exhibition "David Hockney" at the Museum of Contemporary Art Tokyo
© David Hockney



BACK TO NATURE: LOVE AS THE SOURCE OF ART

回歸自然，藝術的源泉就是愛



David Hockney viewing the model box containing "August 2021, Landscape with Shadows" Twelve iPad paintings comprising a single work
© David Hockney. Photo: Mark Grimmer

In 2019, Hockney purchased a farmhouse and four acres of land in Normandy, France, which became his new creative base. There, he began capturing the changing light of the same landscape across different times and seasons.

Hockney believes that art alleviates stress and brings us closer to the truth of nature. During the pandemic, he created a series of nature-themed works on an iPad, finding moments of beauty amid the crisis. As he put it, "Spring is the cure for our ills."

2019年，Hockney在法國諾曼第購買了一座農舍和4英畝的田地，這裡成為他新的創作基地。在這裡，他繼續描繪同一景觀在不同時間和季節中的光線變化。他深信，藝術能夠緩解壓力，讓我們更接近自然的真相。疫情期間，他透過iPad創作了一系列描繪大自然的作品，讓他在危機中尋得美好喘息的片刻。在藝術的天地裡，他樂觀地認為：「春天是治療疾病的良藥。」🔊

David Hockney, Bigger & Closer (not smaller & further away) at Lightroom.
Photo: Justin Sutcliffe





GET BACK TO NATURE WITH THESE 3 ACTIVITIES IN

TAIPEI

春遊大台北
重返自然懷抱

BY

Dana Ter

A CITY SWATHED IN NATURE.

Taipei is swathed in nature. Mountains laden with waterfalls, riversides bristling with wildlife, and parks filled with flowers are all just a short bus trip or metro ride away. February and March offer exceptional opportunities for admiring cherry blossoms and other spring flowers, indulging in a spot of bird watching, or admiring the countryside during an off-season mountain hike.

台北被大自然環繞著，遍布瀑布的群山、生態豐富的河濱，以及花團錦簇的公園，從市中心僅需搭乘巴士或捷運即可抵達。每年二、三月更是賞櫻、觀鳥與健行的好時機！

01

WITNESS A RIOT OF COLOR

欣賞繽紛春意



台北的冬季氣候溫暖，比東亞其他地方更早迎來繽紛的花海。每年二月初，陽明山國家公園便覆滿了櫻花，顏色比日本櫻花更深、更鮮豔。內湖的樂活公園也是欣賞櫻花的好去處，更舉辦樂活夜櫻季，格外迷人。

Balmy winters mean that Taipei awakens to colorful blooms much earlier than its East Asian neighbors. By early February, cherry blossoms cover the mountains of Yangmingshan National Park, the hue of the flowers a much darker, striking pink than their Japanese counterparts. Another place to view cherry blossoms is at the Lohas Cherry Blossom Festival in Neihu, where the trees are spectacularly illuminated at night.

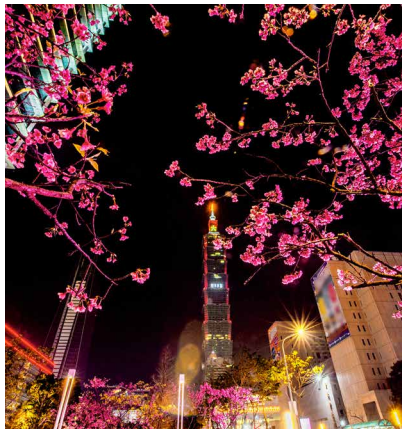
此時節盛開的還有梅花，顏色從白到鮮紅，花香馥郁，是櫻花無法比擬的。觀賞梅花的最佳地點是士林官邸旁的志成公園。蔣宋美齡生前喜愛花卉，在官邸打造多座花園，而這裡的梅花拱頂與中式園林景觀相得益彰。



Plum blossoms also make an appearance at this time of the year. Ranging from white to hot pink, their honeyed fragrance sets them apart from cherry blossoms. The best place to view plum blossoms is at Zhicheng Park adjacent to the Shilin Official Residence. The late Madame Chiang Kai-shek adored flowers and ordered several flower gardens to be built in the residence's grounds. A canopy of plum blossoms complements the Chinese-style garden here.



Back in Yangmingshan National Park, the annual Calla Lily Festival kicks off in late March, the tall white-petaled flowers ushering in the first signs of spring.



By March, tung trees covered in powder-white flowers can be seen in the mountains of New Taipei City. Some nearly 20 meters tall are found in the Tung Flower Park in Tianshang in the outskirts of the city, the delicate white petals that flutter to the ground giving the appearance of snow.

到了三月，新北市山區的油桐樹開始綻放白色花朵。土城天上山桐花公園有近20公尺高的油桐樹，花瓣輕盈落地，宛如雪花飄落。

而在陽明山國家公園，三月下旬的海芋季則預示著春天的到來，純白的花朵高眺脫俗，盛開於初春時節。



02

BIRDING IN THE CITY

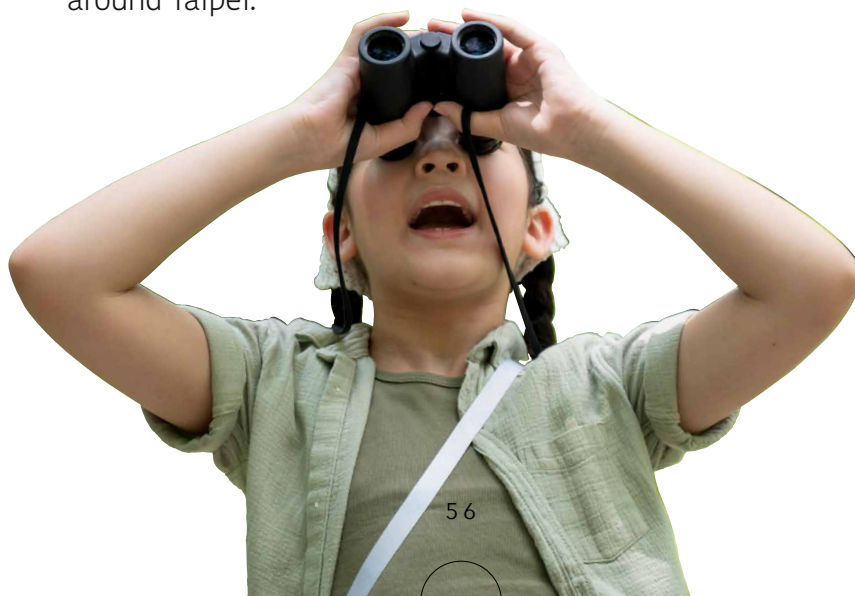
城市中的賞鳥樂趣



Taiwan is home to hundreds of bird species including the Formosan yellow tit, tawny fish owl, and Taiwan blue magpie; a subtropical island with pleasant winters, it also attracts dozens of migratory bird species every year. And it's possible to view these magnificent winged creatures in and around Taipei.

台灣擁有上百種鳥類，例如台灣黃山雀、黃魚鴉及台灣藍鵲，每年更吸引數十種候鳥來台，即使在台北市內，也能觀賞到這些絢麗的飛禽。

台北大安森林公園是賞鳥的最佳去處，這裡如同小生態系統，有樟樹、楓樹、竹林，還有鴨群及白鷺棲息的池塘。從五色鳥到白腹秧雞，數十種鳥類在此築巢。每年三月繁殖季節開始，正是賞鳥的理想時機。



The best twitching destination in the downtown area, Da'an Forest Park is a mini ecosystem of camphor and maple trees, bamboo groves, and ponds teeming with ducks and egrets. Dozens of bird species nest in the park, from the Taiwan barbet to the white-breasted waterhen. Breeding season begins in March, making it the ideal time for birdwatching.

More untamed than Da'an Forest Park is the wetlands of Guandu Nature Park in Taipei's north. Woodland, streams, and ponds make up this impressive 57-hectare wildlife area that is home to over 300 bird species, such as the black-winged stilt and green-winged teal. Migratory birds including waterfowl and shorebirds arrive in the autumn and make the wetlands their home until March. Emerald green mountains in the background make the scenery all the more enchanting.

For a truly grand birdwatching experience, climb up to Guanyinshan Ecological Park on Guanyin Mountain to see swooping eagles and falcons. The park has several dedicated birdwatching decks from which to view these regal creatures in comfort.



相較之下，關渡自然公園更為自然原始。這片57公頃的自然區域擁有林地、溪流及池塘，居住著超過3百種鳥類，如高蹺鴉及小水鴨。每年秋季，候鳥如水鳥及濱鳥棲息於此，一直停留到翌年三月。

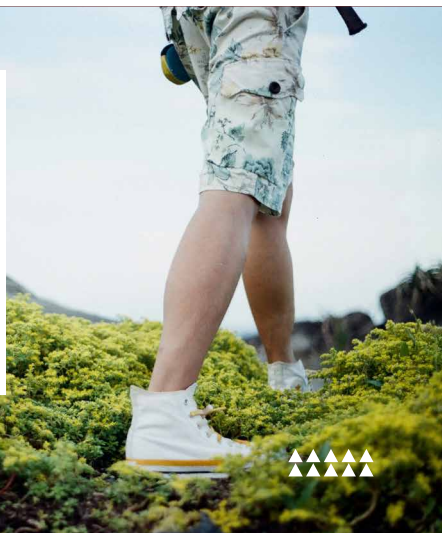
想要更壯觀的賞鳥體驗，不妨登上觀音山的觀音山生態園區，這裡可以看到老鷹及隼在山間盤旋，園內設有多處觀鳥平台，讓人舒適地觀賞這些雄偉的鳥類。



03

TREKKING IN AND AROUND TAIPEI

台北及近郊健行



A city in a basin, Taipei is blessed with surrounding green mountains, many of them perfect for hiking. Making these hikes even more enchanting are the animals that you might encounter along the way, among them butterflies and frogs.



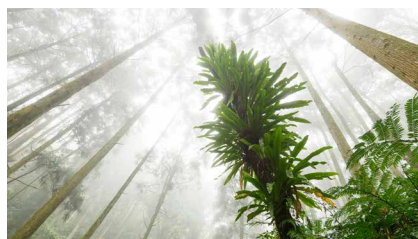
台北位於盆地中，周圍青山環繞，擁有多條健行路線，在這些步道上還能偶遇蝴蝶及青蛙，增添健行的樂趣。

位於貓空的樟樹步道穿過多處茶園，這裡的魯冰花每年二月至四月盛開，夜間則可以聽到樹蛙鳴叫。步道難度較低，可通往樟山寺，並俯瞰台北美景。

Zhangshu Trail in the low-lying mountains of Maokong passes through numerous tea gardens. Purple lupines bloom here from February to April and in the evenings, tree frogs sing. It's an easy trail that leads to Zhangshan Temple with its wonderful views of Taipei.

Another fun trail is Tiger Mountain in Xinyi District, where hikers are transported to a Jungle Book world of spiny tree ferns, tall tree canopies, and pristine creeks with moss-covered stepping stones. In the evenings you might even see fireflies flitting along the walking paths.

Further afield is Qingtiangang Circular Trail in Yangmingshan National Park. The 2.4 km trail is situated in a vast flat area of the mountain that also serves as cattle pasture. Hikers will encounter waterfalls and moss-covered paths along the way. From January to March, an almost perpetual mist clings to the sky, creating the perfect storybook-like setting to watch the sun set.



另一條有趣的步道是信義區的虎山親山步道，行走於此彷彿置身叢林，周圍是各種蕨類、高聳樹冠和青苔覆蓋的石板溪流，夜間還能見到螢火蟲飛舞。

再往外走，則有陽明山國家公園的擎天崗環形步道，這條2.4公里的步道位於廣闊的山地平原，同時也是牧牛場。每年一至三月，天空瀰漫著薄霧，為日落景致增添了童話般的氛圍。📍



GOOD FORTUNE IN THE YEAR AHEAD

THE REUNION DINNER

大晦日の幸せな晚餐で
開運を願う



年夜飯

BY

Tanaka Miho (田中美帆)



PHOTOS

Gomi Wakako (五味稚子)

COOKING

Peggy Chiu (邱珮宜)



In Taiwan, people place great importance on the tradition of dining together with family. Many festive activities revolve around family meals. Major holidays such as the Lunar New Year, Tomb-Sweeping Festival, Dragon Boat Festival, and Mid-Autumn Festival – together known as the “four major festivals” – are all times for families to gather and enjoy delicious food together.

台湾では家族との食事を大切にする習慣がある。伝統的な年中行事には、家族との食事が組み込まれている。旧暦の新年にあたる春節、先祖の墓参りをする清明節、邪気払いを願う端午節、名月を賞する中秋節の「四大節日」は、家族が集い、食事を共にする日でもある。

年越しにいただく料理は「年夜飯」と呼ばれる。家族で食卓を囲みながら、一家の幸せや新しい年の開運を願う晩ごはん。自炊派が減る傾向にある最近では、取り寄せで済ませる家



The reunion dinner on Lunar New Year's Eve is an occasion where families come together around the table to wish for happiness and good fortune in the coming year. With fewer people cooking at home nowadays, many families opt to pre-order their New Year's dishes. In Japan, there is an emphasis on who prepares the meal and how it is cooked, while in Taiwan, the focus is more on who you dine with and what you eat.

庭もある。日本なら誰がどう作るかが問われるが、台湾ではどちらかといえば誰と何を食べるかに重きがあるようだ。

年夜飯に並ぶ料理は家庭によって異なるものの、どのメニューにも人々の願いが込められている点が共通している。丸鶏やカラスミには一家繁栄、大根餅には立身出世、芥子菜には健康長寿、魚料理には生活に余裕ができて運氣上昇などの縁起を担ぐ。さらに、決まって宴会料理に登場する、高級食材と手間ひまのかかったスープ「佛跳牆」も外せないひと品だ。



PHOTOGRAPHY: GOMI WAKAKO (五味稚子) / SHUTTERSTOCK





REUNION DINNER DISHES
VARY FROM FAMILY
TO FAMILY.

年夜飯に並ぶ料理は家庭によって
さまざまである。

謹
賀
新
年



radish cakes
大根餅



mullet roe
カラスミ



drunken shrimp
酔っ払い海老



mustard greens
芥子菜



fish
魚料理



whole chicken
丸鶏



steamed sponge cake
蒸しケーキ

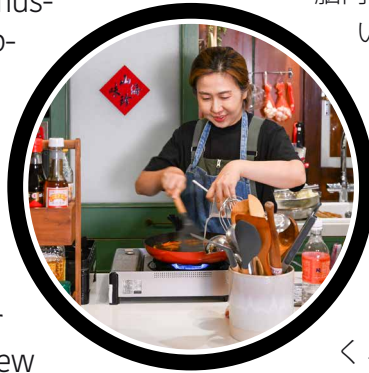


braised (lion's head) meatballs
肉だんごの煮込み(獅子頭)





Although the specific dishes served during the reunion dinner vary from family to family, each dish carries a wish for a better life. For example, a whole chicken and mullet roe symbolize family prosperity, radish cakes signify career success, mustard greens represent health and longevity, and fish symbolizes good luck and abundance. Another essential New Year's dish is Buddha Jumps Over the Wall, a luxurious stew made with premium ingredients and requiring extensive preparation.



Much like the Japanese saying “同じ釜の飯を食う” (sharing a meal from the same pot, living together), for Taiwanese people, sharing a meal filled with blessings is an important moment for strengthening emotional bonds. As the New Year approaches, take advantage of the reunion dinner on Lunar New Year's Eve to wish for good fortune in the year ahead.

日本語の「同じ釜の飯を食う」との言葉同様、さまざまな願いを込めた食事を共にすることは、台湾では絆を深める時間なのだ。そもそも人は、心を許した人と一緒に食事をする、脳内でオキシトシンという絆にかかわるホルモンが分泌されるという説がある。誰と一緒にかを重視するのは理に適っている。一人ではなく、誰かと食事を共にして幸せを感じる——新しい年への開運を祈りつつ、ぜひ年夜饭を食べて、その効果を試してほしい。🍲

INGREDIENTS USED TO HONOR ANCESTORS ARE TRANSFORMED INTO EXQUISITE DISHES FOR THE NEW YEAR'S EVE FEAST.

三牲（鶏・豚・魚）などは祖先に供えたあと年夜菜でいただく。





welcome aboard

A PRIVILEGE TO SERVE YOU

+
長榮航空隨時為您服務



Your captain and crew look forward to providing the best possible service for your comfort and relaxation. We hope you enjoy a pleasant flight. If you require any assistance, just press your call button.

本機機長暨全體服務人員很榮幸能為您提供最好的服務，祝您有個輕鬆愉快的旅程。如您需要服務，請按鈕通知我們。

EVA News
長榮剪影 66

78 Route Maps
飛航路線圖

Infinity MileageLands
無限萬哩遊 70

84 EVA Air Services at Taiwan's Airports
長榮航空於台灣各機場服務平面圖

Evergreen Hotels News
長榮酒店新訊 72

85 EVA Air Overseas Destinations
長榮航空國際航點距離與時間表

EVA Air's Comprehensive Online Services
長榮航空多元網路服務 74

86 EVA Air Themed Jets
長榮航空彩繪機家族

Essential Information
機上須知 76

88 Fleet Facts
機隊介紹



EVA NEWS

長榮剪影

長榮航空永續飛航獲肯定

2024年標普全球企業永續評鑑全球航空業第一名
首次入選道瓊永續指數 (DJSI) 成分股
2024台灣十大永續典範企業獎



長榮航空的永續發展成果屢獲國內外獎項的肯定，包括在標普全球企業永續評鑑中獲得全球航空業最高分、首次入選道瓊永續指數「新興市場指數」成分股，並榮獲2024年台灣企業永續獎

(TCSA) 中《台灣十大永續典範企業獎》、《永續報告類—運輸業白金獎》及4項單項績效獎，和2024第7屆全球企業永續獎 (GCSA) 的《永續報告書獎—銅獎》肯定。

在標普全球企業永續評鑑中，長榮航空在環境與社會面向題組都獲得第一名，其中「透明度與永續報告、風險管理、供應鏈管理、環境政策與管理系統、能源管理、包裝材、氣候策略、飛航安全、顧客關係、隱私保護」共10項指標，也取得產

業最高分，顯示公司在多方面的卓越表現。

道瓊永續指數是全球投資機構的重要參考指標，也是國際間最具指標性的永續發展指數之一。每年，該指數會透過企業永續評鑑，評估企業在環境、社會、公司治理三大面向的ESG表現。2024年全球超過13,000家企業參與評鑑，涵蓋62個產業別，長榮航空於全球61家受評航空公司中脫穎而出，獲得航空業最高的ESG評分。

永續航空燃油 (SAF) 是航空業實現脫碳目標的關鍵，並被視為達成2050年淨零碳排放目標的重要路徑。長榮航空積極推動減碳永續行動，繼2023年8月於東京羽田至台北松山的客運航班上，使用

混合比例達40%的永續航空燃油後，2024年也於12月16日韓國仁川飛往桃園的航班上，使用混合比例達30%的永續航空燃油，全程減碳量約14,000公斤，以實際行動展現投入環境保護的決心。

除了推動各項ESG行動專案，長榮航空也十分重視永續人才培育。2024年開設「企業永續管理師證照培訓長榮航空專班」，為國內首家開設此專班的航空公司，更邀請子公司長榮航太一同參與。所有同仁皆順利完成為期10週共80小時的企業永續管理師培訓課程，並成功通過證照考試，不僅大幅提升員工對永續議題的敏銳度，也培養出更多的永續人才，未來共同推動公司ESG永續發展的使命。

長榮航空以永續經營為目標，推出「綠色供應鏈計畫」並與空中巴士成為攜手永續飛航的策略夥伴，強化與供應鏈夥伴的減碳合作。此外，導入氣候相關財務揭露(TCFD)與自然相關財務揭露(TNFD)架構，鑑別氣候與自然相關風險與機會，擬定管控措施；2024年7月更通過科學基礎減碳目標倡議(SBTi)，未來將會持續追蹤減碳成果，確保達成目標。

做為肩負永續責任的企業公民，長榮航空秉持「以紀律確保安全、以真誠做好務、以創新成就永續」，響應聯合國永續發展目標 (SDGs)，與利害關係人攜手推動永續行動，共同打造讓旅客信賴且永續領航的品牌。



從您選擇長榮航空那刻起，我們匯聚上萬名同仁努力，遵循上萬道標準作業程序

您的微笑 就是我們的SOP



長榮航空 萬千一心 精彩每一程

EVA AIR UNVEILS NEW
“PINKY JET” AND “LOLLY JET” THEMED PLANES /

長榮航空
全新Hello Kitty「粉萌機」、「糖果機」
亮麗登場



In 2024, EVA Air partnered with Sanrio to launch three new Hello Kitty-themed jets. Following the debut of the “Besties Jet” to Chicago in August, the “Pinky Jet” and “Lolly Jet” began service in December, flying to Sendai and Paris, bringing smiles to the skies.

The “Pinky Jet” is EVA Air’s first all-pink Hello Kitty-themed aircraft. During its December 4 launch party, passengers snapped photos at the gate, and Hello Kitty, dressed as a flight attendant, surprised everyone by sending them off to Sendai.

On December 26, the “Lolly Jet,” with colorful candies symbolizing joyful and sweet memories of travel, took off for a romantic adventure in Paris. Starting in 2025, EVA Air’s fleet of six Hello Kitty jets will serve routes including Chicago, Sendai, Paris, Clark, Bali, and Cebu. Passengers can enjoy collectible kids’ meal boxes, Sanrio-themed in-flight items, and appearances by beloved characters, creating a whimsical travel experience filled with unforgettable memories.

長榮航空去（2024）年與三麗鷗公司攜手推出3架全新的Hello Kitty彩繪機，繼8月28日於芝加哥航線首航的「閨蜜機」後，12月4日第二架「粉萌機」首航仙台航線，以及與12月26日第三架「糖果機」首航巴黎航線，共同為台灣天空畫上一道道夢幻的微笑曲線。

「粉萌機」是首架將全機身塗滿粉紅色的Hello Kitty彩繪機，加上每個代表Hello Kitty的物品元素，集結成最可愛的粉萌Kitty。在12月4日的「長榮航空 Hello Kitty粉萌機台北—仙台粉萌派對」活動中，長榮航空邀請所有旅客響應粉紅色Dresscode，並準備粉紅色眼鏡、專屬首航禮送給旅客，可愛的粉萌看板吸引旅客在登機門搶拍，而「粉萌機」主角Hello Kitty也身穿可愛的空服員制服驚喜現身，一同歡送旅客甜蜜飛航擁有「森林之都」美譽的仙台，現場旅客驚呼連連、開心不已。

12月26日亮相起飛的「糖果機」，長榮航空則舉辦「長榮航空 Hello Kitty糖果機台北—巴黎糖果星樂園」活動，現場以機身上五彩繽紛的糖果為主題設置拍照背板，同時準備三麗鷗家族行李吊牌及首航禮給旅客，讓甜甜的滋味為旅行帶來的甜蜜回憶，歡迎旅客一起搭上糖果機飛往巴黎，來場浪漫的甜蜜之旅！

在3架全新彩繪機「閨蜜機」、「粉萌機」及「糖果機」加入後，長榮航空共有6架彩繪機陪伴旅客夢幻飛行，「閨蜜機」派飛芝加哥、「粉萌機」飛航仙台、「糖果機」飛航巴黎、「郊遊機」飛航克拉克、「派對機」及「夢想機」交替飛航峇里島和宿霧。除了機艙塗裝，機艙內搭配繽紛的頭墊紙、餐具、杯墊、濕紙巾、拖鞋、米果包裝等服務備品，還有超人氣的兒童餐搭配令人愛不釋手的可愛餐盒，活潑大方的三麗鷗明星家族成員陪伴旅客在不同城市漫遊、開心拍美照、享受異國下午茶約會，一起翱翔在粉紅繽紛的夢幻世界，為旅程增添最美好的印記。



國泰世華銀行

EVA AIR 長榮航空



國泰世華長榮航空聯名卡

啟程，累積豐厚人生

新戶首刷最優刷 NT\$50,000 享 50,000 哩

| | | | |
|----------------|-------------|--------------|---------------|
| 最優10元1哩 | 尊榮升等 | 最優9折起 | 最優75折起 |
| 購票及指定消費 | 25,000哩兌換 | 長榮官網購票 | 國外飯店線上訂房 |

注意事項：1.以上活動期間至2025.12.31(25,000哩升等禮遇活動期間詳參國泰世華銀行網站)。2.各項活動回饋與使用時須持有效國泰世華長榮航空聯名卡正卡且已繳交全額年費。3.所有活動皆有條件限制，部分活動限指定卡別。4.最優10元1哩回饋規範及所有活動最終詳細內容及限制依國泰世華銀行網站公告為準。活動期間倘因不可歸責於國泰世華銀行之事由，國泰世華銀行得變更或終止活動，並於國泰世華銀行網站公告。



詳閱活動

快速申辦

謹慎理財 信用無價

信用卡暨預借現金之各級別循環信用年利率為6.75%~15% (依本行信用評分制度定期評估，循環利率之基準日為2015年9月1日)。預借現金手續費：預借現金金額乘以3%加上新臺幣150元或美元5元，其他相關費用係依本行網站公告。客服專線：(02)2383-1000|www.cathaybk.com.tw



INFINITY MILEAGELANDS

無限萬哩遊

EVA AIR VIP NIGHT /

"Harmonic Shining Stars Concert"
長榮航空貴賓之夜 — 繁星閃耀音樂會



EVA Air continues to innovate, delivering exceptional flying experiences to all passengers. In 2024, we introduced next-generation Hello Kitty-themed aircraft and achieved SKYTRAX 5-Star Airline certification for the ninth consecutive year, while being recognized as one of the world's top 10 airlines. To show our gratitude to passengers and partners, EVA Air hosted the "Harmonic Shining Stars Concert" on December 12 at the TICC, inviting Diamond Card and Gold Card members, along with our valued partners, to celebrate together.

The event showcased performances by Lala Hsu, Ac-

cusefive, the Taipei Male Choir, and the Evergreen Symphony Orchestra. The vibrant concert concluded with the encore, "Without Worries" Fast Polka. EVA Air upheld its corporate social responsibility by inviting the Eden Social Welfare Foundation and the Taiwan New Immigrants Youth ASEAN Development Association. The event raised receipts for charity and awarded 10 winners with 10,000 bonus miles each in a drawing held before December 20.

長榮航空積極創新服務，期望帶給所有旅客美好的飛行時光。回顧2024年，我們再次推出全新一代Hello Kitty彩繪機，也連續第九年榮獲SKYTRAX五星認證航空公司，並多次獲選為全球十大最佳航空公司。旅客與合作夥伴的支持，是推動我們不斷向前的動力。長榮航空於歲末感恩時節的12月12日，在台北國際會議中心（TICC）舉辦《繁星閃耀音樂會》，邀請無限萬哩遊鑽石卡、金卡會員與合作夥伴一起相聚同歡。

這場由全才型音樂唱作天后徐佳瑩、超人氣療癒系樂團告五人、拉縴人男聲合唱團與長榮交響樂團共同呈現的流行音樂盛宴，讓3千多人座位的TICC大會堂座無虛席，貴賓們熱情地跟著告五人、徐佳瑩一起搖擺唱和，全場星光閃耀，長榮交響樂團更在最後的安可曲《無憂無慮》快速波卡舞曲中，邀請全場觀眾一起加入人聲合奏，最後在滿場歡笑聲中結束這場音樂盛宴，一同迎接光明燦爛的2025年。

而長榮航空也發揮照顧弱勢、與社會共好的企業責任，邀請財團法人伊甸社會福利基金會與台灣新二代暨東協青年發展協會一同聆賞，並舉辦「送愛心—樂捐發票抽哩哩」活動，邀請貴賓捐發票，2張（含）以上11-12月發票抽10,000獎勵哩哩，現場募集之發票已全數捐贈至伊甸基金會，並於12月20日前抽出10位得獎貴賓，由衷感謝貴賓的愛心，與長榮航空一起做公益。



一指展開 島嶼旅行的想像

探索LES iles 立榮島旅誌更多內容

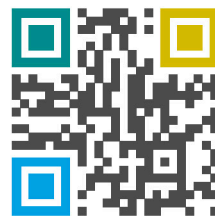
📱 即刻掃描 QR code 或下載立榮航空App



LES iles
立榮島旅誌



ANDROID APP ON
Google Play



Available on the iPhone
App Store



EVERGREEN HOTELS NEWS

長榮酒店新訊

EXCLUSIVE DISCOUNTS FOR INFINITY MILEAGELANDS MEMBERS STAYING AT EVERGREEN HOTELS

無限萬哩遊會員 入住全球長榮酒店專屬優惠

Whether for business trips or leisure vacations, Evergreen Hotels offers a comfortable stay and a variety of exquisite dining options to make your journey perfect.

From now until December 31, 2025, Infinity MileageLands members can enjoy exclusive room rate

discounts at Evergreen Hotels worldwide. Members can also earn 500 miles for each qualified stay. For more details, scan the QR code or contact the global reservation hotline at +886-2-2504-8800.

無論是商務出差還是休閒度假，長榮酒店提供您舒適的住宿體驗及多元化的美饌佳肴，讓您的旅程臻於完美。

即日起至2025年12月31日止，無限萬哩遊會員

入住全球長榮酒店享有會員專屬的房價優惠，會員本人每次合格入住可累計哩程500哩，詳細優惠內容請掃描QR CODE或洽詢全球訂房專線+886-2-2504-8800。



Infinity MileageLands Member
Check-in Discounts
無限萬哩遊會員入住優惠

每一次搭乘
都是美好回憶



每一次出發
都像是載家人出去玩
全神貫注安全守護
每一次保養
都像是照顧愛車
仔細檢查用心維護
長榮巴士以專業團隊
齊心守護您旅程中的每一個環節
讓您安心出遊，開心返家
滿載心回憶！

長榮巴士提供

- 20人座中型巴士
 - 43人座大型巴士等3款車型
- 是團體出遊的最佳選擇



長榮巴士
EVERGREEN BUS

服務專線：03-3570498 | 網址：www.evergreenbus.com |



EVA AIR'S COMPREHENSIVE ONLINE SERVICES

長榮航空多元網路服務

MOBILE APPS / 隨時掌握行程與購物訊息



- EVA MOBILE -

- Book/Change Flight/購票/改票
- My Trip/Check-in/行程管理/報到
- Flight Status/航班到離動態
- And More/更多



- EVA SKY SHOP -

- Preorder duty free/預購免稅品
- Delivery to your seat/機上取貨



- 長榮樂e購 -

- Shop online/線上購物
- Home delivery (Taiwan address only) / 宅配送府 (限台灣地址)

SOCIAL MEDIA /

社群網站

FOLLOW US
ON OUR SOCIAL NETWORKS

歡迎訂閱



INFLIGHT WIRELESS INTERNET / 機上無線網路

Panasonic Avionics, our supplier, provides inflight Wi-Fi service on EVA's Boeing 787, 777-300ER, and Airbus A330-300 aircraft.

Should you have any questions about billing, the service, or any other issue, you may:

IF YOU ARE ON THE AIRCRAFT,

Send a message directly to Panasonic's customer service team via Contact Us on the Wi-Fi purchasing page.

IF YOU ARE ON LAND,

1. Seek help from service partner staff by sending an email to customer-care.tw@panasonic.aero
2. Call the customer service center of our service partner at +1-888-4881541 (US toll-free number).

HOW TO CONNECT:

Enable Wi-Fi on your device and connect to "EVA-WiFi", then launch the web browser and access www.evawifi.com.

供應商Panasonic Avionics (松下航空電子) 於本公司波音787、777-300ER與空中巴士A330-300提供機上Wi-Fi服務。

若您有任何問題，可利用下列方式尋求協助：

如果您在飛機上：

藉由Wi-Fi購買頁的「與我聯絡」直接發送訊息給Panasonic的客服人員。

如果您在地面上：

1. 透過電子郵件customer-care.tw@panasonic.aero以取得合作廠商客服人員的協助。
2. 撥打客服專線+1-888-4881541 (美國地區免付費電話) 或 00801491685 (台灣地區免付費電話) 向合作廠商的客服人員取得協助。

簡易上網步驟：

開啟您行動裝置的無線網路Wi-Fi功能並選擇「EVA-WiFi」。接著開啟瀏覽器，並輸入www.evawifi.com進入歡迎頁面。

| DATA PLAN 販售方案 | INFLIGHT PRICING 機上購買 |
|---|--------------------------|
| Lite Messaging Plan 30MB 輕量通訊方案 30MB | US\$4.95 4.95美金 |
| Standard Plan 100MB 標準方案 100MB | US\$14.95 14.95美金 |
| Business Plan 300MB 商務方案 300MB | US\$29.95 29.95美金 |
| Ultimate Plan 串流體驗方案 | US\$39.95 39.95美金 |

Important Notice:

1. All data plans are limited to use within the flight (restricted by flight number) in which they were purchased.
2. Please make sure you TURN OFF auto-update, auto-sync, cloud backup, and location services functions, otherwise your data allowance may be consumed very quickly once you connect to the network.
3. If you are unable to use the service, it is recommended that you do preliminary troubleshooting:
 - (1) Make sure the device's Wi-Fi is enabled and you are connected to the inflight Wi-Fi.
 - (2) Launch your browser and access www.evawifi.com.
 - (3) Click on the FAQ at the bottom of the page and read the "Troubleshooting and Customer Assistance" section.

注意事項：

1. 所有方案限購買之當航班(同一班號)內使用。
2. 請關閉應用程式自動更新、雲端備份與同步、衛星定位等功能，以避免連上Wi-Fi時，您的上網用量迅速耗盡。
3. 若您無法連上網路，建議您先做初步的故障排除：
 - (1) 確認您的Wi-Fi功能已開啟，並已連接到機上無線網路。
 - (2) 開啟網路瀏覽器，並輸入www.evawifi.com。
 - (3) 點選網頁最下方的常見問答，並從「故障排除與顧客服務」區塊中找尋適用的故障排除方法。

CHECK-IN / 報到服務

To make check-in even more convenient, EVA Air is offering an easier online check-in function: Automated Check-in. You can apply for automated check-in via the EVA website or EVA Mobile app as soon as your reservation is complete; the system will then proceed with check-in and notify you 48 hours before your flight that the procedure is complete. A push notification is available on the EVA Mobile app.

Passengers can also opt to check in directly through the EVA website or EVA Mobile app from 48 hours to 1 hour before departure. Check in anytime, anywhere!

為提升旅客使用自助報到的便利性，除了班機起飛前48至1小時可透過長榮航空官網、EVA Mobile App進行報到，也增加「預約自動報到」服務。

已完成訂位購票的旅客，可於任何時間登入官網、EVA Mobile App進行「預約自動報到」，系統將於起飛前48小時完成自動報到，並發送完成通知至您指定的電子信箱。使用EVA Mobile App進行預約還有推播通知服務，歡迎多加使用！



ESSENTIAL INFORMATION

機上須知

For your safety and comfort, please take a moment to read the rules and regulations that apply during your international flight with EVA Air. 為了您的安全與舒適，請閱讀並遵守以下航安規定。

SAFETY MEASURES / 安全

For your personal safety, please return to your seat and fasten your seatbelt whenever the "fasten seatbelt" sign is illuminated. During takeoff and landing, return your table and seat back to their original upright positions. During landing, please do not stand up or leave your seat until the plane has come to a complete standstill and the fasten seatbelt sign has been switched off. Because turbulence is often unpredictable, we strongly recommend that you keep your seatbelt fastened at all times while seated. Carry-on baggage should comply with the carry-on baggage dimensions and weight limit. It must be stored by yourself in the overhead bin or under the seat in front of you.

For safety reasons, dangerous articles such as those listed below are not permitted aboard the aircraft:

- 1 Deeply refrigerated, flammable, non-flammable and poisonous gases; oxygen tanks; paint in spray cans; insecticides.
- 2 Corrosives (such as mercury which may be contained in thermometers), acids, alkalis and wet-cell batteries.
- 3 Explosives, munitions, fireworks and flares.
- 4 Flammable liquids such as lighter fuel, paints and thinners; flammable and easily ignitable solids such as matches; substances liable to spontaneous combustion; and substances which on contact with water emit flammable gases.
- 5 Radioactive materials.
- 6 Briefcases and security-type attaché cases with installed alarm devices; or those that incorporate lithium batteries and/or pyrotechnic materials.
- 7 Oxidizing materials such as bleaches and peroxides.
- 8 Poisonous and infectious substances such as insecticides, weed killers and live virus materials.
- 9 Other dangerous articles such as magnetized materials and offensive or irritating materials.

Interfering with flight deck crew and cabin crew during the course of their duties is an offense.

飛機飛行中，為了您的安全，請注意「繫緊安全帶」的信號燈，當信號亮時請繫上安全帶，當飛機起飛或降落時，請您暫時將小桌子收起並將您的椅背豎直，而隨身攜帶的手提行李，必須符合隨身行李規範，並請自行放置在各行李櫃內或是前面的座位下。此外，由於亂流經常難以預期，我們建議您就坐時隨時將安全帶繫上。

基於飛航安全，行李內不得攜帶如下所列之危險物品：

- 1 壓縮氣體：如罐裝瓦斯、潛水用氧氣瓶、噴漆、殺蟲劑等。
- 2 腐蝕物（劑）：如強酸、強鹼、水銀、鉛酸電池等。
- 3 爆裂物：各類槍械彈藥、煙火、爆竹、照明彈等。
- 4 易燃品：如汽油、柴油、煤油、火柴、油漆、點火器及相關可燃固體等。
- 5 放射物品。
- 6 具防盜裝置之公事包或小型手提箱。
- 7 氧化物品：例如漂白劑（水、粉）、工業用雙氧水等。
- 8 毒物（劑）及傳染物：如殺蟲劑、除草劑、適應性病毒活體等。
- 9 其他違禁品：如磁化物類（磁鐵）、具攻擊或刺激之物品（如：刀劍棍棒類、弓箭、防身噴霧器、電擊棒等）。

此外，為了您的安全，請遵守機組員的指示，干擾飛行組員與空服人員執行任務屬違法行為。

ALCOHOLIC BEVERAGE SERVICE / 機艙內酒精飲品

Passengers are not allowed to consume their own alcoholic drinks, including those purchased on board. All passengers may enjoy our complimentary drinks service. EVA Air reserves the right to deny serving alcohol to intoxicated passengers.

乘客於機上不得飲用自行攜帶或於機艙內購買之酒精飲品，我們將為機上乘客提供免費飲品，並保留不再提供飲酒過量之乘客酒精飲料的權利。

REGULATIONS CONCERNING ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR / 航機上不當行為之規範

CAA Regulation Article 119-2
A fine from NT\$10,000 to NT\$150,000 will apply to anyone found smoking in any lavatory on board an aircraft.

A fine from NT\$10,000 to NT\$50,000 will apply to anyone in the following circumstances:

- 1 Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for the purpose of maintaining order and safety on board an aircraft.
- 2 Disrupting order on board an aircraft following consumption of alcoholic beverages or alcohol-containing medicines.
- 3 Smoking outside a lavatory on board an aircraft.
- 4 Tampering with any smoke detector or interfering with safety devices without authorization.

Note: Aviation Police Bureau will issue fines for the above behaviors.

民用航空法第一百九條之二，於航空器艙內所吸菸者，處新台幣3萬元以上、15萬元以下罰鍰。於航空器上有下列情事之一者，處新台幣1萬元以上、5萬元以下罰鍰：

- 1 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
- 2 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
- 3 於航空器廁所外之區域吸菸。
- 4 擅自阻絕偵菸器或無故操作其他安全裝置。

以上行為由航空警察局處罰之。

ONBOARD PHONE AND FAX / 衛星通訊服務

Worldwide telephone communication is available on every EVA Air B777 and A330 aircraft. Payment can be made by credit card (American Express, Diners Club, JCB, MasterCard, VISA and other major cards are all accepted). Simply dial the number on the handset and press "OK" to connect the call. Please be patient while credit card information is being processed, as this can take 30 to 60 seconds to complete. If you have a comment or complaint about our inflight telecommunications services or you wish to apply for a refund, please contact ARINC Customer Support: apd@arinc.com.

本公司在B777與A330客機上備有衛星電話供您使用，並接受American Express、Diners Club、JCB、Master Card以及VISA等信用卡刷卡付費。搭乘A330與B777客機的乘客，當您使用座位旁邊的衛星電話時，則請於撥號後按「OK」鍵即可。此外，由於信用卡確認至通話時間約需30秒（不超過1分鐘），還請您耐心等待。若對於機上衛星電話有任何疑問與建議，敬請e-mail至ARINC Customer Support: apd@arinc.com。

NO SMOKING / 禁菸

In accordance with ROC law, EVA Air has banned smoking on all flights.

根據中華民國菸害防治法規，為了維護機艙之空氣品質及飛航安全，長榮航空所有班機全面禁菸，敬請合作。

REFRIGERATED ITEMS / 攜帶冷藏物品須知

Due to limited refrigeration space on board, EVA Airways is unable to provide a chiller service for personal items such as food, drinks, medication, and breast milk. If you bring refrigerated items on board, please follow the advice given on EVA Airways' official website.

基於航機冷藏存放空間限制，長榮航空在航機上不為旅客冷藏任何物品，包括食品、飲品、藥品、母乳等。若您須攜帶冷藏物品搭機，請您至長榮航空官網查詢詳細資訊。

INFLIGHT HEALTHCARE / 搭機健康須知

Prolonged leg immobility can cause blood clots to form within the deep veins of the legs. Warning signs are pain and tenderness in the leg muscles and redness and swelling of the skin. If the blood clot moves to the lungs, breathing difficulties can occur. To avoid Deep Vein Thrombosis, we suggest taking the following precautions:

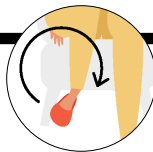
- Drink water and fruit juice frequently. Avoid smoking, alcohol and caffeinated drinks during your journey.
- Wear loose-fitting clothing.
- Try our suggested simple leg exercises during your flight.

- If you think you may be at risk, consult your physician before beginning your journey.
- A professional medical kit is available, and all flight attendants are trained in basic first aid. If you feel any discomfort during the flight, please inform your cabin attendant.



長時間靜坐在狹窄空間，容易使得下肢血液難以順暢流動，導致腿部深部靜脈血栓症產生。如要預防，以下是搭機時的一些建議。

- 多喝水及果汁，避免抽菸、喝酒及含咖啡因飲料。
- 穿著寬鬆的衣服。
- 做適合機上的舒展活動，尤其是腿部肌肉的運動。
- 當危險群旅客，宜在搭機前聽取醫生的建議。
- 本班機備有醫護專用急救箱，隨機之空服人員都接受過基本急救訓練，倘若您感覺不適，請盡速告知空服人員。



REGULATIONS GOVERNING THE USE OF ELECTRONIC DEVICES / 電子用品使用規定

Please be reminded that the use of electronic devices may be restricted according to aircraft or destination. Passengers are recommended to pay attention to cabin crew's announcement and safety demonstration. The Civil Aviation Act of the ROC stipulates that no passenger shall use any device that may interfere with aircraft navigation and communication systems. Any person who violates the Act shall be subject to imprisonment of up to five years or a fine of up to NT\$150,000. For offenses leading to a serious or deadly outcome, the law allows for a punishment of life imprisonment. All passengers must observe the following rules, which apply from the time the cabin doors are closed until the time the doors are reopened. An announcement will be made informing passengers to this effect.

- Small PEDs (Portable Electronic Devices) such as smart phones, tablets, e-readers or devices with 1.0 kg below may remain on during all phases of flight. Transmitting devices must be switched to non-cellular or "Airplane/Flight mode" with Wi-Fi turned off from door closure until the plane has landed and cleared the runway. This policy applies to flights operating within Taiwan, R.O.C. and select international locations. The cabin crew will advise passengers if it is necessary to turn off small PEDs according to local regulation.
- Small devices may be held in hand or placed in seat pocket (not left unsecured around the seat). Laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stowed in approved stowage location in the overhead compartment or under the seat in front of passenger during taxi, take-off and landing.
- When the aircraft is flying at altitudes above 10,000 feet:
 - On international flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg may be used.
 - Transmitting devices must be adjusted to non-cellular or "Airplane/Flight mode" with Wi-Fi turned off.
 - On domestic flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stowed in an approved stowage location (in the overhead compartment or under the seat in front of passenger) during flight.
- Wi-Fi and SMS roaming services are provided on certain aircraft equipped with GCS (Global Communication Suite). For details about when and how to use the service, please refer to entertainment system information on these flights or listen to the inflight announcements.

- The following devices must remain off at all times during flight: electronic cigarettes, citizen's band radios and walkie-talkies, remote controllers and wireless electronic devices such as radio-controlled toys; and any other electronic device that may interfere with aircraft equipment including flight navigation and telecommunication systems.
- Bluetooth devices can be used during all phases of flight.
- Hearing aids and pacemakers may be operated without restriction.
- Passengers may carry Medical-Portable Electronic Devices (M-PEDs), such as Portable Oxygen Concentrators (POCs), Ventilators, Suction Units, and Ambulatory Infusion Pumps. However, these M-PEDs should not exceed carry-on baggage dimensions and weight limits.
 - Passengers who require medical attention and/or special equipment to maintain their health during the flight shall follow EVA General Conditions of Carriage to apply and obtain a medical clearance at least 48 hours prior to the flight.
 - Please note that inflight electrical power is not guaranteed to be available on all flights and every seat. In the event that power supply is necessary for your portable electronic devices, you should bring a sufficient number of fully charged batteries to power the device for 150% of the expected maximum flight duration) which are in compliance with ICAO instructions. Spare batteries must be individually protected to prevent short circuit or damage and carried in carry-on baggage only.
 - EVA AIR is not liable for any injury or harm caused by a passenger attempting to use the power supplies for medical portable electronic devices or by the failure of onboard power supplies or any other reasons in connection therewith. Passengers use power supplies at their own risk.
- Other regulations:
 - Using a personal device for voice communication is prohibited from door closure until the aircraft has landed and cleared the runway. All devices must be used muted or used with a headset at all times.
 - The flight crew may request that all devices (excluding Portable Oxygen Concentrators accepted by the company) be fully turned off in certain circumstances, such as for poor visibility landings or to reduce interference with aircraft equipment.

提醒您，使用電子用品可能因不同機型或飛航地區而有不同的限制，請留意空服人員的廣播及機上安全示範影片之說明。

根據中華民國民用航空法規定，任何人不得使用足以干擾飛機導航及通訊設備之用品，違反規定者，得處5年以下有期徒刑、拘役或新台幣15萬元以下罰金，情節嚴重者，最高可處無期徒刑。乘客自關閉艙門並經航空器上工作人員宣布限制使用起至開啟艙門止，須遵守下列規定：

- 全程開放使用手機、平板、電子書，或重量在一公斤(含)以下之「小型隨身電子用品」。關閉艙門起至航機落地脫離跑道止，所有傳輸類電子用品必須關閉語音通話或轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能。當航機於中華民國境外飛航時，使用隨身電子用品須遵守當地相關規定，空服人員於必要時將通知乘客配合當地禁用電子用品之相關規定。
- 航機滑行、起飛及降落階段，乘客須將小型隨身電子用品固定持穩、收妥或置於前方座椅袋內。筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須妥善置於規定之隨身行李置放處(座位下方或上方行李置物櫃)。
- 當飛行高度高於10,000呎以上時：
 - 國際線，乘客得使用筆記型電腦，或重量在一公斤以上之電子用品。傳輸類電子用品必須關閉語音通話或轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能。
 - 國內線，筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須妥善置於規定之隨身行李置放處(座位下方或上方行李置物櫃)。
- 配置全球通訊系統 GCS (Global Communication Suite) 之航機，會提供乘客使用Wi-Fi或手機簡訊漫遊等服務，使用時機及相關規定於客艙娛樂系統顯示或請您配合空服人員指示。
- 全程禁用以下電子用品：電子菸、個人無線電發報機、各類遙控發射器(如電動玩具遙控器等)、其它任何可能干擾航機裝備包含導航、通訊等之電子用品。

- 藍芽裝置於飛航全程皆可使用。
- 助聽器及心律調整器之使用時機不受限制。
- 乘客可自備攜帶式之醫療電子用品於機上使用，如可攜式之氧氣設備、呼吸器、抽痰器、攜帶型輸液泵等。上述裝備需符合隨身行李尺寸、重量的規定。
 - 乘客如於飛行過程中需要使用醫療器材，請依照運送條款規定，建議於搭機前48小時向本公司申請。
 - 長榮航空無法保證所有客機及機上座位都設有電源插座或所有機上插座都能正常運作，如您的個人器材有使用電源的需求，請您務必自備足夠數量(航程時間之150%容量)的電池且符合國際民用航空組織(ICAO)規範的電池作為備用。備用電池必須放置在隨身行李且須個別包裝妥當以避免短路或損壞。
 - 長榮航空對於乘客因使用機上電源插座造成可攜式電子醫療器材故障、電源無法使用或其他相關連原因致受傷或傷害者，不負任何損害賠償責任。乘客若欲使用機內電源，應自行承擔所有風險。
- 其它規定：
 - 關閉艙門起至航機落地脫離跑道前，禁止以個人電子用品進行語音通話，所有個人電子用品必須設定為靜音或使用耳機。
 - 機長得視時機狀況停止乘客使用個人電子用品(不包含公司已同意收受之可攜式製氧機)，例如於低能見度落地，或避免航機導航或通訊等系統遭受干擾。

○ Permitted / 可以使用

✗ Not Permitted / 禁止使用

USING YOUR PORTABLE ELECTRONIC DEVICE ON AIRCRAFT / 可攜式個人電子用品使用規定

| | Doors closed. 艙門關閉 | From doors closed until the aircraft reaches cruising altitude (about 10,000 feet). 艙門關閉後至航機飛抵巡航高度前 (約10,000呎) | During cruise. 巡航中 | Safety check before landing at around 10,000 feet. 執行降落前安全檢查，飛行高度約10,000呎 | After landing and vacating runway. 落地後脫離跑道 |
|--|-----------------------|---|-----------------------|--|---|
| | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | ✗ | ✗ | ○ | ✗ | ✗ |
| | ✗ | ✗ | ✗ | ✗ | ○ |



EVA AIR LONG-HAUL ROUTE MAP

長榮航空長程航點圖



- EVA AIR passenger routes 長榮航空客貨運航點
- UNI AIR passenger routes 立榮航空客運航點
- EVA AIR freighter routes 長榮航空貨運航點
- Code-sharing services operated by partner airlines 聯營航點

The information in these pages is for general reference only.
For further details, please refer to www.evaair.com
航線資料僅供參考，如需最新資訊請上網查詢。





EVA / UNI AIR ASIA AREA ROUTE MAP

長榮 / 立榮航空亞洲區域航點圖



PACIFIC OCEAN







UNI AIR SHORT-HAUL ROUTE MAP

立榮航空近程航點圖

Beigan
北竿
Nangan
南竿
Matsu Islands



For information on Asia short-haul flights, please visit UNI Air's official website at www.uniair.com.tw or consult the UNI Mobile App, a 7-Eleven ibon kiosk, or a FamilyMart FamiPort kiosk.
欲搭乘近程線班機之旅客，請至立榮航空全球資訊網、立榮航空App、超商查詢、訂購。

Kinmen
金門

TAIWAN STRAIT

T A I W A N

台灣

Penghu
澎湖
Penghu
(Pescadores Islands)

Chiayi
嘉義

Tainan
台南

Kaohsiung
高雄

Liuqiu Island
小琉球

Taichung
台中

Taipei (Taoyuan/Songshan)
台北 (桃園/松山)

Hualien
花蓮

Taitung
台東

Green Island
綠島

Orchid Island
蘭嶼

PACIFIC OCEAN

2025

1/5 (日)
14:30

衛武營音樂廳



威風凜凜

柯林斯 × 梅第揚

華爾頓中提琴協奏曲



指揮 羅斯·傑米·柯林斯
Conductor Ross Jamie Collins



中提琴 梅第揚
Viola Diyang Mei



艾爾加：《威風凜凜進行曲》D大調第一號
Elgar: Pomp and Circumstance March No.1 in D major, Op. 39

華爾頓：中提琴協奏曲
Walton: Viola Concerto

佛漢·威廉斯：E小調第一號諾福克幻想曲
Vaughan Williams: Norfolk Rhapsody No. 1 in E minor

霍爾斯特：《行星組曲》
Holst: The Planets



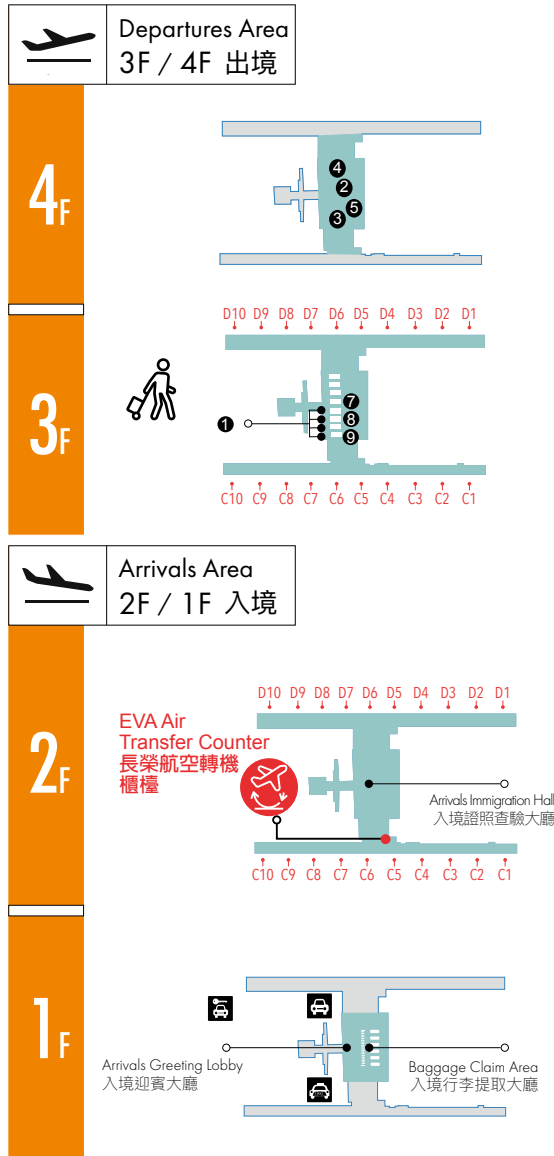
立即購票



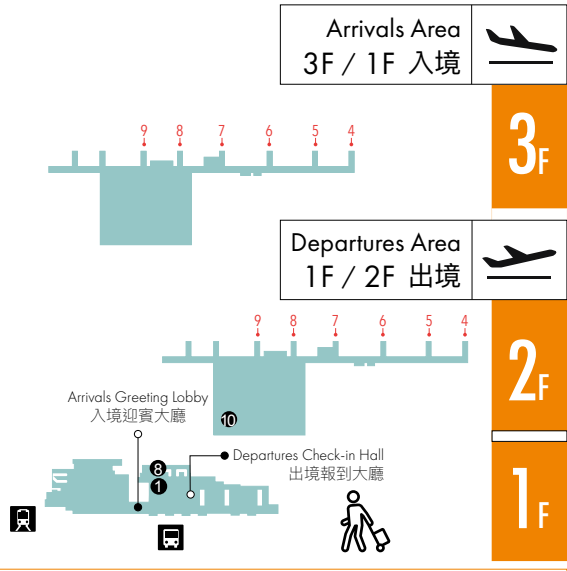
EVA AIR SERVICES AT TAIWAN'S AIRPORTS

長榮航空於台灣各機場服務平面圖

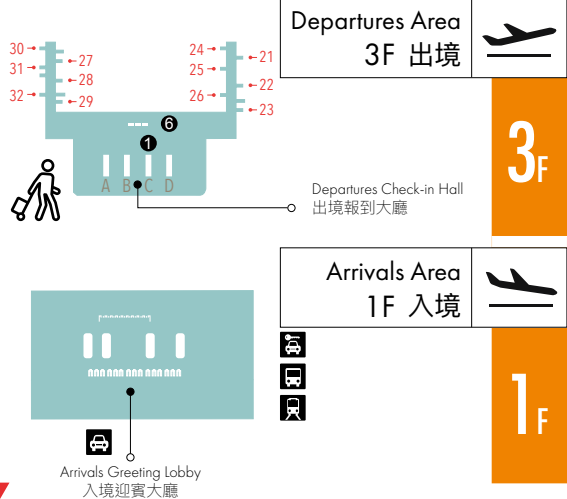
TAOYUAN INTERNATIONAL AIRPORT (TERMINAL 2) / 桃園國際機場 (第二航廈)



TAIPEI SONGSHAN AIRPORT (TERMINAL 1) / 台北松山機場



KAOHSIUNG INTERNATIONAL AIRPORT / 高雄國際航空站



- ❶ EVA、UNI Air Check-in Counter/長榮、立榮航空報到櫃檯
- ❷ The Garden VIP Lounge/長榮The Garden貴賓室
- ❸ The Star VIP Lounge/長榮The Star貴賓室
- ❹ The Infinity VIP Lounge/長榮The Infinity貴賓室
- ❺ The Club VIP Lounge/長榮The Club貴賓室

- ❻ EVA Air Lounge/長榮航空貴賓室
- ❼ Hello Kitty Jet Experience Area/長榮航空彩繪機體驗專區
- ❽ EVA Air Ticketing Counter/長榮航空票務櫃檯
- ❾ EVA Air Group Check-in Counter/長榮航空團體報到櫃檯
- ❿ Airport Lounge/機場貴賓室

Bangkok Airport Information
曼谷機場轉機資訊





EVA AIR OVERSEAS DESTINATIONS

長榮航空國際航點距離與時間表

| DESTINATIONS 航點 | FROM 出發地 | FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間 | DISTANCES (NM) 飛行距離 | DESTINATIONS 航點 | FROM 出發地 | FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間 | DISTANCES (NM) 飛行距離 | DESTINATIONS 航點 | FROM 出發地 | FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間 | DISTANCES (NM) 飛行距離 | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------|-----------------------------|------------------------|--|-------------|-----------------------------|------------------------|---|-------------|-----------------------------|------------------------|--|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| <p>HK / MACAU / MAINLAND CHINA 港、澳、中國大陸地區</p> <p>Beijing / Taipei / 02:54 / 1,251 北京 / 桃園機場</p> <p>Chengdu Tianfu / Taipei / 03:08 / 1,398 成都天府 / 桃園機場</p> <p>Chongqing / Songshan / 02:54 / 1,255 重慶 / 松山機場</p> <p>Chongqing / Taipei / 02:52 / 1,239 重慶 / 桃園機場</p> <p>Dalian / Taipei / 02:17 / 962 大連 / 桃園機場</p> <p>Fuzhou / Kaohsiung / 01:20 / 527 福州 / 高雄機場</p> <p>Fuzhou / Taipei / 01:10 / 458 福州 / 桃園機場</p> <p>Guangzhou / Kaohsiung / 01:20 / 525 廣州 / 高雄機場</p> <p>Guangzhou / Taichung / 01:22 / 550 廣州 / 台中機場</p> <p>Guangzhou / Taipei / 01:34 / 626 廣州 / 桃園機場</p> <p>Guilin / Taipei / 02:00 / 836 桂林 / 桃園機場</p> <p>Hangzhou / Kaohsiung / 01:44 / 718 杭州 / 高雄機場</p> <p>Hangzhou / Songshan / 01:19 / 528 杭州 / 松山機場</p> <p>Hangzhou / Taipei / 01:23 / 537 杭州 / 桃園機場</p> <p>Hong Kong / Kaohsiung / 01:05 / 395 香港 / 高雄機場</p> <p>Hong Kong / Taipei / 01:22 / 543 香港 / 桃園機場</p> <p>Jinan / Taipei / 02:21 / 993 濟南 / 桃園機場</p> <p>Macau / Kaohsiung / 01:19 / 458 澳門 / 高雄機場</p> <p>Macau / Taichung / 01:17 / 510 澳門 / 台中機場</p> <p>Macau / Taipei / 01:32 / 583 澳門 / 桃園機場</p> <p>Nanjing / Taipei / 01:36 / 647 南京 / 桃園機場</p> <p>Ningbo / Kaohsiung / 01:37 / 663 寧波 / 高雄機場</p> <p>Ningbo / Taipei / 01:12 / 476 寧波 / 桃園機場</p> <p>Qingdao / Taipei / 02:11 / 823 青島 / 桃園機場</p> <p>Shanghai (Hongqiao) / Songshan / 01:24 / 536 上海虹橋 / 松山機場</p> <p>Shanghai (Pudong) / Kaohsiung / 01:51 / 744 上海浦東 / 高雄機場</p> <p>Shanghai (Pudong) / Songshan / 01:27 / 571 上海浦東 / 松山機場</p> <p>Shanghai (Pudong) / Taipei / 01:26 / 575 上海浦東 / 桃園機場</p> <p>Shenyang / Taipei / 02:41 / 1,135 瀋陽 / 桃園機場</p> <p>Shenzhen / Taichung / 01:14 / 483 深圳 / 台中機場</p> | | | | <p>Shenzhen / Taipei / 01:26 / 563 深圳 / 桃園機場</p> <p>Tianjin / Kaohsiung / 03:09 / 1,354 天津 / 高雄機場</p> <p>Tianjin / Songshan / 02:45 / 1,170 天津 / 松山機場</p> <p>Tianjin / Taipei / 02:45 / 1,169 天津 / 桃園機場</p> <p>Wuxi / Kaohsiung / 02:07 / 887 無錫 / 高雄機場</p> <p>Wuxi / Taichung / 01:51 / 762 無錫 / 台中機場</p> <p>Xiamen / Songshan / 01:22 / 532 廈門 / 松山機場</p> <p>Xi'an / Taipei / 03:37 / 1,570 西安 / 桃園機場</p> <p>Zhengzhou / Taipei / 02:23 / 1,009 鄭州 / 桃園機場</p> | | | | <p>SOUTHEAST ASIA 東南亞地區</p> <p>Bangkok / Taipei / 03:18 / 1,507 曼谷 / 桃園機場</p> <p>Cebu / Taipei / 02:26 / 1,050 宿霧 / 桃園機場</p> <p>Chiang Mai / Taipei / 03:44 / 1,605 清邁 / 桃園機場</p> <p>Clark / Taipei / 01:42 / 704 克拉克 / 桃園機場</p> <p>Da Nang / Taipei / 02:26 / 1,032 峴港 / 桃園機場</p> <p>Denpasar Bali / Taipei / 04:56 / 2,222 峇里島 / 桃園機場</p> <p>Hanoi / Taipei / 02:41 / 1,180 河內 / 桃園機場</p> <p>Ho Chi Minh City / Taipei / 03:05 / 1,367 胡志明市 / 桃園機場</p> <p>Jakarta / Taipei / 04:53 / 2,264 雅加達 / 桃園機場</p> <p>Kuala Lumpur / Taipei / 04:19 / 1,964 吉隆坡 / 桃園機場</p> <p>Manila / Taipei / 01:50 / 779 馬尼拉 / 桃園機場</p> <p>Phnom Penh / Taipei / 03:10 / 1,390 金邊 / 桃園機場</p> <p>Singapore / Taipei / 04:01 / 1,854 新加坡 / 桃園機場</p> | | | | <p>NORTHEAST ASIA 東北亞地區</p> <p>Aomori / Taipei / 02:55 / 1,241 青森 / 桃園機場</p> <p>Fukuoka / Kaohsiung / 02:14 / 926 福岡 / 高雄機場</p> <p>Fukuoka / Taipei / 01:52 / 776 福岡 / 桃園機場</p> <p>Komatsu / Taipei / 02:25 / 1,019 小松 / 桃園機場</p> <p>Matsuyama / Taipei / 01:57 / 804 松山 / 桃園機場</p> <p>Okinawa / Taipei / 01:01 / 381 沖繩 / 桃園機場</p> <p>Osaka / Kaohsiung / 02:28 / 1,039 大阪 / 高雄機場</p> <p>Osaka / Taipei / 02:04 / 892 大阪 / 桃園機場</p> <p>Sapporo / Taipei / 03:14 / 1,412 札幌 / 桃園機場</p> <p>Sendai / Taipei / 02:50 / 1,207 仙台 / 桃園機場</p> <p>Seoul (Gimpo) / Songshan / 02:05 / 856 首爾金浦 / 松山機場</p> <p>Seoul (Incheon) / Kaohsiung / 02:31 / 1,057 首爾仁川 / 高雄機場</p> <p>Seoul (Incheon) / Taichung / 02:09 / 903 首爾仁川 / 台中機場</p> <p>Seoul (Incheon) / Taipei / 02:04 / 883 首爾仁川 / 桃園機場</p> <p>Tokyo (Haneda) / Songshan / 02:34 / 1,122 東京羽田 / 松山機場</p> <p>Tokyo (Narita) / Kaohsiung / 03:12 / 1,353 東京成田 / 高雄機場</p> <p>Tokyo (Narita) / Taipei / 02:44 / 1,206 東京成田 / 桃園機場</p> | | | | <p>EUROPE 歐洲地區</p> <p>Amsterdam / Bangkok / 11:58 / 5,780 阿姆斯特丹 / 曼谷機場</p> <p>Amsterdam / Taipei / 13:29 / 6,538 阿姆斯特丹 / 桃園機場</p> <p>London / Bangkok / 12:17 / 5,935 倫敦 / 曼谷機場</p> <p>London / Taipei / 14:09 / 6,809 倫敦 / 桃園機場</p> <p>Milan / Taipei / 14:04 / 6,793 米蘭 / 桃園機場</p> <p>Munich / Taipei / 13:45 / 6,660 慕尼黑 / 桃園機場</p> <p>Paris / Taipei / 14:33 / 7,002 巴黎 / 桃園機場</p> <p>Vienna / Bangkok / 10:46 / 5,220 維也納 / 曼谷機場</p> <p>Vienna / Taipei / 13:16 / 6,417 維也納 / 桃園機場</p> | | | | <p>NORTH AMERICA 北美洲地區</p> <p>Chicago / Taipei / 13:07 / 6,229 芝加哥 / 桃園機場</p> <p>Houston / Taipei / 13:16 / 6,344 休士頓 / 桃園機場</p> <p>Los Angeles / Taipei / 11:17 / 5,371 洛杉磯 / 桃園機場</p> <p>New York / Taipei / 14:11 / 6,697 紐約 / 桃園機場</p> <p>San Francisco / Taipei / 10:43 / 5,098 舊金山 / 桃園機場</p> <p>Seattle / Taipei / 10:08 / 4,873 西雅圖 / 桃園機場</p> <p>Toronto / Taipei / 13:25 / 6,385 多倫多 / 桃園機場</p> <p>Vancouver / Taipei / 10:06 / 4,791 溫哥華 / 桃園機場</p> | | | | <p>AUSTRALIA 大洋洲地區</p> <p>Brisbane / Taipei / 07:55 / 3,818 布里斯本 / 桃園機場</p> | | | |

NM: Nautical Miles
This information is for reference only. Flight times and distances will vary by season and aircraft type.
上述資訊僅提供參考，實際飛行時間與距離將因季節、機型而有不同。



EVA AIR THEMED JETS

長榮航空彩繪機家族



EVA Air operates a total of six themed jets: the Lolly Jet, Pinky Jet, Besties Jet, Celebration Flight, Joyful Dream Jet and Bad Badtz-Maru Travel Fun Jet.

長榮航空與日本三麗鷗聯手打造彩繪機，包括糖果機、粉萌機、閨蜜機、派對機、夢想機及酷企鵝郊遊機，以夢幻、可愛的機上服務、備品與專屬商品，邀請您體驗歡樂飛行旅程。

The infographic features a central vertical white line with six stars. To the left and right of this line are illustrations of the six themed jets, each with a corresponding label in a white arrow-shaped box. The labels are: Lolly Jet / 糖果機, Pinky Jet / 粉萌機, Besties Jet / 閨蜜機, Bad Badtz-Maru Travel Fun / 郊遊機, Joyful Dream / 夢想機, and Celebration Flight / 派對機. The background is a soft pink with white clouds, musical notes, and a Hello Kitty character at the top left.





FLEET FACTS

機隊介紹

342 PASSENGERS

787-10

No. of aircraft 架數: 12
Classes 艙等: 2 (C:34/Y:308)
Seat pitch 各艙等椅距: 76"/31"~32"



304 PASSENGERS

787-9

No. of aircraft 架數: 4
Classes 艙等: 2 (C:26/Y:278)
Seat pitch 各艙等椅距: 76"/31"~32"



323 /333 /353 PASSENGERS

777-300ER

No. of aircraft 架數: 33 (323-12架, 333-11架, 353-10架)
Classes 艙等: 3 (C:38, 39/PE:64,56/Y:221,238,258)
Seat pitch 各艙等椅距: 2m/38"/32"~33"



309 PASSENGERS

A330-300

No. of aircraft 架數: 9
Classes 艙等: 2 (C:30/Y:279)
Seat pitch 各艙等椅距: 60"~62"/31"~32"



184 PASSENGERS

A321-200

No. of aircraft 架數: 17
Classes 艙等: 2 (C:8/Y:176)
Seat pitch 各艙等椅距: 45"/31"~32"



CARGO

777F

No. of aircraft 架數: 9

